



DVV International

Education for Everyone. Worldwide.  
Lifelong.

# Newsletter №2

**Lifelong Learning and Non-formal Education  
in Lao PDR and Southeast Asia**  
June, 2015 Vientiane

Education for Everyone. Worldwide.  
Lifelong.

## Editorial

Dear Reader,

2015 is the year, when important decision for the future will be taken. The World Education Forum in Incheon, Republic of Korea, in May marked an important moment for the global education community. On the way to adopt the new Sustainable Development Goals (SDG) in New York in September, it shaped the education agenda for the future. The Incheon Declaration defined quality and equity as main issues for the development of our sector. Education should be available for all and lifelong, formal and informal, recognizing that no education system is adequate to the needs of globalization, economic competitiveness, sustainable development and social justice, which limits itself only to the needs of school children and students. Parents, workers, farmers, citizens, men and women, ethnic minorities should be recognized in their educational needs to ensure a harmonious development in the society. This is good news for us, as we have beaten the drum for a long time for this, for, as we call it, a holistic view on education.

In this newsletter we present the two important documents of the WEF: the so called Incheon Declaration as the outcome document of the official UNESCO-government conference and the Declaration of the NGO-Forum, articulating the specific viewpoint of the global education movement. Both documents are important references within the discussion on the future of education in our region.

To enrich these political framework documents, this issue also presents experiences from a non-formal education workshop held in New Delhi, India. I hope you will find the reading enjoyable and fruitful.

*Uwe Gartenschlaeger*  
Regional Director  
DVV International, Southeast Asia

Education for Everyone. Worldwide.  
Lifelong.

## Towards Equity, Quality education and Lifelong Learning: the World Education Forum in Incheon, Republic of Korea



Delegates at the WEF with Uwe Gartenschlaeger (third from left), Regional Director of DVV International.

A transformative vision for education over the next 15 years was adopted at the World Education Forum, which concluded 21 May 2015 in Incheon, Republic of Korea. The Incheon Declaration was welcomed by the global community, including government ministers from more than 100 countries, non-governmental organizations and youth groups. It encourages countries to provide inclusive, equitable, quality education and life-long learning opportunities for all. The Declaration underpins the education targets in the Sustainable Development Goals that will be ratified at the United Nations in September.

In the Declaration, representatives agreed on suggesting equitable and inclusive quality education and lifelong learning for all by 2030 as the global goal. This reaffirms the commitment made in the framework of the Education for All process for a holistic understanding of education.

Discrimination based on age, sex, social status or ethnicity should be eliminated. Based on an understanding of education as a human right, the declaration stresses the need for an integrated approach, which provides equal opportunities for all and ensures high quality education.

The Declaration marks a success for the advocacy efforts of the global adult education community to ensure that the global agenda will not be limited to formal education with primary, secondary, vocational and higher education sectors only. However, it still remains open how this broad commitment will be operationalised. A lot

depends on the upcoming debates in New York on the SDGs in September, where the goal will finally be equipped with a set of targets, shaping the agenda for the next 15 years. Another important process deals with the formulation of measurable indicators, which is scheduled for the first months of the coming year. Only if the adult education community will be able to suggest and get approved robust indicators for the sub-sector, we will have the chance to be recognized. At least, this is the lesson learnt from the Education for All process, where youth and adult education was neglected mostly due to the lack of quantitative indicators.

Before the official start of the WEF two days were dedicated to the NGO Forum, where civil society representatives shaped their view on the education agenda. One focus was the call for an inclusive and holistic concept of education, which is based on human rights and the concept of lifelong learning, a demand, which was shared by the Incheon Declaration. Delegates emphasized that quality education is possible only with well paid and qualified teachers and trainers in all



Education for Everyone. Worldwide.  
Lifelong.



segments of the system, which have the possibilities for constant training and upgrading. Case studies and presentations show that in many regions of the world and especially in non-formal education a lot remains to be improved. Another major concern was the growing tendency towards privatization in education, which already affects all sub-sectors and promotes growing inequality. Governments in many parts of the world use this trend to reduce spending for education, despite the negative consequences especially for marginalized groups.

The events were accomplished by several impressive presentations of the Korean hosts, who highlighted the investments in education during the last 60 years

as one of the main success factors for the development of their country. The Korean vision for the future focuses very much on global citizenship education and creativity as objectives for the education system. Whereas this seems to be a reaction of what is perceived as crucial for the competitiveness of the country, the idea of “happiness education” as a subject might as well be a reaction to the costs of the current Korean way: each day, three students commit suicide in an atmosphere of immense pressure to be successful.

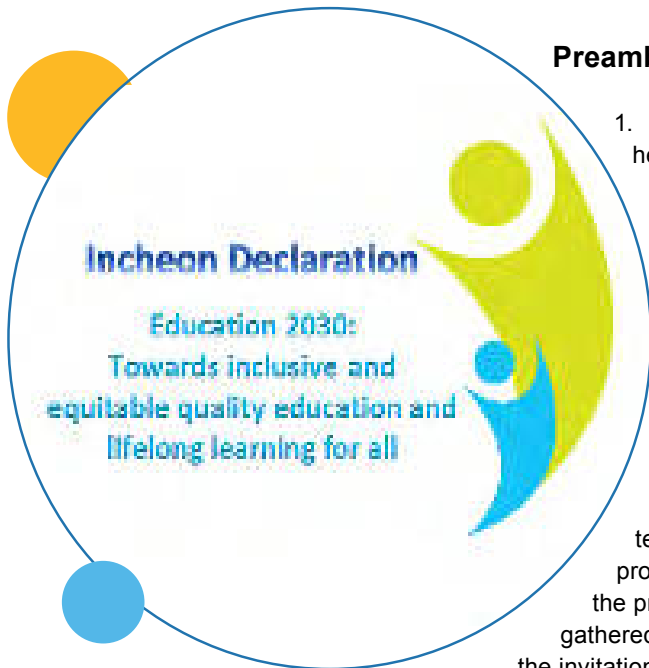
In this newsletter we document the Incheon Declaration and the NGO Forum Declaration in English and Lao languages.

*Uwe Gartenschlaeger*  
Regional Director  
DVV International, Southeast Asia



Education for Everyone. Worldwide.  
Lifelong.

## Incheon Declaration



### Preamble

1. We, Ministers, heads and members of delegations, heads of agencies and officials of multilateral and bilateral organizations, and representatives of civil society, the teaching profession, youth and the private sector, have gathered in May 2015 at the invitation of the Director-General of UNESCO in Incheon, Republic of Korea, for the World Education Forum 2015 (WEF 2015). We thank the Government and the people of the Republic of Korea for having hosted this important event as well as UNICEF, the World Bank, UNFPA, UNDP, UN Women and UNHCR, as the co-convenors of this meeting, for their contributions. We express our sincere appreciation to UNESCO for having initiated and led the convening of this milestone event for Education 2030.
2. On this historic occasion, we reaffirm the vision of the worldwide movement for Education for All initiated in Jomtien in 1990 and reiterated in Dakar in 2000 — the most important commitment to education in recent decades and which has helped drive significant progress in education. We also reaffirm the vision and political will reflected in numerous international and regional human rights treaties that stipulate the right to education and its interrelation with other human rights. We acknowledge the efforts made; however, we recognize with great concern that we are far from having reached education for all.
3. We recall the Muscat Agreement developed through broad consultations and adopted at the Global Education for All (EFA) Meeting 2014, and which successfully informed the proposed education targets of the Open Working Group on Sustainable Development Goals (SDGs). We further recall the outcomes of the regional ministerial conferences on education post-2015 and take note of the findings of the 2015 EFA Global Monitoring Report and the Regional EFA Synthesis Reports. We recognize the important

contribution of the Global Education First Initiative as well as the role of governments and regional, intergovernmental and non-governmental organizations in galvanizing political commitment for education.

4. Having taken stock of progress made towards the EFA goals since 2000 and the education-related Millennium Development Goals (MDGs) as well as the lessons learned, and having examined the remaining challenges and deliberated on the proposed 2030 education agenda and the Framework for Action as well as on future priorities and strategies for its achievement, we adopt this Declaration.

### Towards 2030: a new vision for education

5. Our vision is to transform lives through education, recognizing the important role of education as a main driver of development and in achieving the other proposed SDGs. We commit with a sense of urgency to a single, renewed education agenda that is holistic, ambitious and aspirational, leaving no one behind. This new vision is fully captured by the proposed SDG 4 “Ensure inclusive and equitable quality education and promote life-long learning opportunities for all” and its corresponding targets. It is transformative and universal, attends to the ‘unfinished business’ of the EFA agenda and the education-related MDGs, and addresses global and national education challenges. It is inspired by a humanistic vision of education and development based on human rights and dignity; social justice; inclusion; protection; cultural, linguistic and ethnic diversity; and shared responsibility and accountability. We reaffirm that education is a public good, a fundamental human right and a basis for guaranteeing the realization of other rights. It is essential for peace, tolerance, human fulfilment and sustainable development. We recognize education as key to achieving full employment and poverty eradication. We will focus our efforts on access, equity and inclusion, quality

Education for Everyone. Worldwide. Lifelong.

and learning outcomes, within a lifelong learning approach.

6. Motivated by our significant achievements in expanding access to education over the last 15 years, we will ensure the provision of 12 years of free, publicly funded, equitable quality primary and secondary education, of which at least nine years are compulsory, leading to relevant learning outcomes. We also encourage the provision of at least one year of free and compulsory quality pre-primary education and that all children have access to quality early childhood development, care and education. We also commit to providing meaningful education and training opportunities for the large population of out-of-school children and adolescents, who require immediate, targeted and sustained action ensuring that all children are in school and are learning.
7. Inclusion and equity in and through education is the cornerstone of a transformative education agenda, and we therefore commit to addressing all forms of exclusion and marginalization, disparities and inequalities in access, participation and learning outcomes. No education target should be considered met unless met by all. We therefore commit to making the necessary changes in education policies and focusing our efforts on the most disadvantaged, especially those with disabilities, to ensure that no one is left behind.
8. We recognize the importance of gender equality in achieving the right to education for all. We are therefore committed to supporting gender-sensitive policies, planning and learning environments; mainstreaming gender issues in teacher training and curricula; and eliminating gender-based discrimination and violence in schools.
9. We commit to quality education and to improving learning outcomes, which requires strengthening inputs, processes and evaluation of outcomes



and mechanisms to measure progress. We will ensure that teachers and educators are empowered, adequately recruited, well-trained, professionally qualified, motivated and supported within well-resourced, efficient and effectively governed systems. Quality education fosters creativity and knowledge, and ensures the acquisition of the foundational skills of literacy and numeracy as well as analytical, problem-solving and other high-level cognitive, interpersonal and social skills. It also develops the skills, values and attitudes that enable citizens to lead healthy and fulfilled lives, make informed decisions, and respond to local and global challenges through education for sustainable development (ESD) and global citizenship education (GCED). In this regard, we strongly support the implementation of the Global Action Programme on ESD launched at the UNESCO World Conference on ESD in Aichi-Nagoya in 2014. We also stress the importance of human rights education and training in order to achieve the post-2015 sustainable development agenda.

10. We commit to promoting quality lifelong learning opportunities for all, in all settings and at all levels of education. This includes equitable and increased access to quality technical and vocational education and training and higher education and research, with due attention to quality assurance. In addition, the provision of flexible learning pathways, as well as the recognition, validation and accreditation of the knowledge, skills and competencies acquired through non-formal and informal education, is important. We further commit to ensuring that all youth and adults, especially girls and women, achieve relevant and recognized functional literacy and numeracy proficiency levels and acquire life skills, and that they are provided with adult learning, education and training opportunities. We are also committed to strengthening science, technology and innovation. Information and communication technologies (ICTs) must be harnessed to strengthen education systems, knowledge dissemination, information access, quality and effective learning, and more effective service provision.

11. Furthermore, we note with serious concern that, today, a large proportion of the world's out-of-school population lives in conflict-affected areas, and that crises, violence and attacks on education institutions, natural disasters and pandemics continue to disrupt education and development globally. We commit to developing more inclusive, responsive and resilient



Education for Everyone. Worldwide.  
Lifelong.

education systems to meet the needs of children, youth and adults in these contexts, including internally displaced persons and refugees. We highlight the need for education to be delivered in safe, supportive and secure learning environments free from violence. We recommend a sufficient crisis response, from emergency response through to recovery and rebuilding; better coordinated national, regional and global responses; and capacity development for comprehensive risk reduction and mitigation to ensure that education is maintained during situations of conflict, emergency, post-conflict and early recovery.

**Implementing our common agenda**

12. We reaffirm that the fundamental responsibility for successfully implementing this agenda lies with governments. We are determined to establish legal and policy frameworks that promote accountability and transparency as well as participatory governance and coordinated partnerships at all levels and across sectors, and to uphold the right to participation of all stakeholders.
13. We call for strong global and regional collaboration, cooperation, coordination and monitoring of the implementation of the education agenda based on data collection, analysis and reporting at the country level, within the framework of regional entities, mechanisms and strategies.
14. We recognize that the success of the 2030 education agenda requires sound policies and planning as well as efficient implementation arrangements. It is also clear that the aspirations encompassed in the proposed SDG 4 cannot be realized without a significant and well-targeted increase in financing, particularly in those countries furthest from achieving quality education for all at all levels. We therefore are determined to increase public spending on education in accordance with country context, and urge adherence to the international and regional benchmarks of allocating efficiently at least 4 - 6% of Gross Domestic Product and/or at least 15 - 20% of total public expenditure to education.
15. Noting the importance of development cooperation in complementing investments by governments, we call upon developed countries, traditional and emerging donors, middle income countries and international financing mechanisms to increase funding to education and to support the implementation of the agenda according to countries' needs and priorities. We recognize that the fulfilment of all commitments related to official development assistance (ODA) is crucial, including the commitments by many developed countries to achieve the target of 0.7 per cent of gross national product (GNP) for ODA to developing countries. In accordance

with their commitments, we urge those developed countries that have not yet done so to make additional concrete efforts towards the target of 0.7 per cent of GNP for ODA to developing countries. We also commit to increase our support to the least developed countries. We further recognize the importance of unlocking all potential resources to support the right to education. We recommend improving aid effectiveness through better coordination and harmonization, and prioritizing financing and aid to neglected sub-sectors and low income countries. We also recommend significantly increasing support for education in humanitarian and protracted crises. We welcome the Oslo Summit on Education for Development (July 2015) and call on the Financing for Development Conference in Addis Ababa to support the proposed SDG 4.

16. We call on the WEF 2015 co-convenors, and in particular UNESCO, as well as on all partners, to individually and collectively support countries in implementing the 2030 education agenda, by providing technical advice, national capacity development and financial support based on their respective mandates and comparative advantages, and building on complementarity.

To this end, we entrust UNESCO, in consultation with Member

**SDG 4 proposes the promotion of „life-long learning opportunities for all“.**




Education for Everyone. Worldwide.  
Lifelong.

States, the WEF 2015 co-convenors and other partners, to develop an appropriate global coordination mechanism. Recognizing the Global Partnership for Education as a multi-stakeholder financing platform for education to support the implementation of the agenda according to the needs and priorities of the countries, we recommend that it be part of this future global coordination mechanism.

17. We further entrust UNESCO, as the United Nations' specialized agency for education, to continue its mandated role to lead and coordinate the 2030 education agenda, in particular by: undertaking advocacy to sustain political commitment; facilitating policy dialogue, knowledge sharing and standard setting; monitoring progress towards the education targets; convening global, regional and national stakeholders to guide the implementation of the agenda; and functioning as a focal point for education within the overall SDG coordination architecture.
18. We resolve to develop comprehensive national monitoring and evaluation systems in order to generate sound evidence for policy formulation and the management of education systems as well as to ensure accountability. We further request the WEF 2015 co-convenors and partners to support capacity development in data collection, analysis and reporting at the country level. Countries should seek to improve the quality, levels of disaggregation and timeliness of reporting to the UNESCO Institute for Statistics. We also request that the Education for All Global Monitoring Report be continued as an independent

Global Education Monitoring Report (GEMR), hosted and published by UNESCO, as the mechanism for monitoring and reporting on the proposed SDG 4 and on education in the other proposed SDGs, within the mechanism to be established to monitor and review the implementation of the proposed SDGs.

19. We have discussed and agreed upon the essential elements of the Education 2030 Framework for Action. Taking into account the United Nations summit for the adoption of the post-2015 development agenda (New York, September 2015) and the outcomes of the Third International Conference on Financing for Development (Addis Ababa, July 2015), a final version will be presented for adoption and launched at a special high-level meeting to be organized alongside the 38th session of the General Conference of UNESCO in November 2015. We are fully committed to its implementation after its adoption, to inspire and guide countries and partners to ensure that our agenda is achieved.
20. Building on the legacy of Jomtien and Dakar, this Incheon Declaration is an historic commitment by all of us to transform lives through a new vision for



Impressive architecture in Sangdo, a newly built part of the city of Incheon.



Education for Everyone. Worldwide.  
Lifelong.

## 2015 NGO Forum Declaration

### Towards the right to inclusive quality public education and lifelong learning beyond 2015

1. We, the representatives of national, regional and international non-government and civil society organisations from different parts of the world have gathered at the NGO Forum in Incheon, Korea, from 18th to 19th May 2015. The Forum has been held ahead of the World Education Forum (WEF) 2015 scheduled to take place in Incheon from 19th to 21st May 2015, to prepare for our active participation and effective engagement.
2. We have taken note of the status of Education for All (EFA) based on the 2015 Global Monitoring Report, complemented by independent EFA assessments, discussed the contributions of civil society on EFA since Dakar in 2000, reviewed the status of the post 2015 process and analysed the WEF Draft declaration and Framework for Action. Following our deliberations over the past two days, we have adopted this statement, which reflects the aspirations of the Civil Society Organizations as we set our eyes on Education 2030.
3. We re-affirm that education is a fundamental human right and a public good that is key to promoting social, economic and environmental justice. States have the duty to provide free quality public education and lifelong learning for all and to ensure the right to education is enshrined in law and enforceable. We are however alarmed that today, 121 million children and adolescents are still out of school, with major inequalities in terms of access and quality. At least 781 million adults are denied the right to literacy, two-thirds of them being women. To address these and other challenges, the post 2015 education agenda must be rights-based, universal, holistic and within a lifelong learning perspective, drawing on lessons from the past, fully addressing the unachieved EFA goals and ensuring greater ambition to prepare young people and adults for life and to meet the challenges of the 21st century.
4. We welcome the Draft Declaration and



Framework for Action (FFA) for the WEF on the assumption that the fundamental content will remain unchanged, that there will be no regression from the current human rights perspective and degree of ambition of the targets and that the recommendations in this Declaration are taken on board.

5. We furthermore expect that the education goal and targets will remain integrated as part of the United Nation's Sustainable Development Goals to be adopted in September 2015, thus recognising the critical role of education for social, economic and environmental justice and the indivisibility of human rights. We support the recommendation of the co-facilitators in the New York Intergovernmental Negotiations that where x% is used in the adult literacy, skills and teacher targets, these should be replaced by "all".
6. We agree that the goal to "Ensure inclusive and equitable quality education and promote lifelong learning opportunities for all" should stand as our collective vision for the post 2015 agenda. To this end, we call for the commitment to twelve years of free, publicly-funded formal quality education for all by 2030, nine of which should be compulsory. We furthermore call for ECCE from birth to school entry age group be progressively free. We reaffirm the right to progressively free and public quality higher education and vocational education and training. Each country should set clear



## Education for Everyone. Worldwide. Lifelong.

benchmarks and milestones to outline how they will achieve this.

7. We need more attention to be placed on what the commitment to lifelong learning really means. It is an approach that is transformative, a commitment to a vision of learning that starts from birth and extends throughout life, and encompasses quality formal, non-formal and informal learning, recognising all people from children, youth and adults to older people as rights-holders. The foundation lies in early childhood care and education, which is essential both for promoting well-being and for enhancing social cohesion and national development. ECCE must be holistic and comprehensive, respecting the unique characteristics of young children and ensuring that all reach their full potential. Similarly, adult literacy and education policies and programmes must be prioritised and publicly funded, being appropriate to adulthood and designed with learners, focussing on empowerment. Achieving lifelong learning further requires that all barriers to progression through different cycles of education are eliminated, including the recognition of prior informal and formal learning.
8. We reiterate our call for ensuring that access, equity and quality are addressed together for all ages, within and outside formal education settings. Special emphasis should be given to the inclusion of those marginalised by gender, race, language, religion, ethnicity, indigeneity, disability, sexual orientation, health status, geographical location, refugee or migrant status, socio-economic status, age, emergency, manmade disaster and conflict, among others. We recognise that women and girls from marginalised groups face additional, multiple and intersecting forms of discrimination. States and organisations should never separate access and equity from quality, including in conflict-affected and disaster-prone areas. Indeed, the central challenge that most education systems face is to



ensure equity in the quality of education, ending segregation and stratified systems that exacerbate inequalities in societies. Whilst ensuring quality for all education systems must celebrate linguistic and cultural diversity, resisting the drive towards standardisation which may undermine diversity. Particular emphasis should be placed on out-of-school children and youth, including those who live in conflict affected states, in providing education opportunities, as well as creating pathways to reengage them with the formal system. We support the commitment that no target be considered met unless met for all.

9. Quality education extends beyond literacy and numeracy by encompassing the acquisition of a broad set of knowledge, skills and values, as well as fostering critical thinking, creativity, solidarity, dialogue and problem solving. It is rooted in fulfilling and inclusive learning experiences, requiring safe, secure and inclusive learning environments; motivated and valued teachers, high quality materials as well as relevant, broad curricula that encompass human rights education, education for sustainable development and global citizenship education. Quality education values individual and cultural and linguistic diversity, strengthens democracy and promotes peace. The learning process must be based on a learner centred approach.
10. Central to the achievement of all education targets, equity, quality education and learning for all are teachers who are well trained, professionally qualified, and valued and have decent remuneration no less than that of professionals with comparable qualifications in the public service and/or private sector. Governments should increase investment in teacher education and the provision of continuous professional development and support, ensuring gender sensitive recruitment and training. They need to create decent and attractive working conditions for all teachers, education support personnel and educational leaders. Teacher organisations need to be respected and recognised as independent and legitimate actors. They need to be centrally involved in all social dialogue concerning education policies, salaries and conditions of service and this should be guaranteed through legislation.

Education for Everyone. Worldwide. Lifelong.

Given its centrality the teacher target should have a more immediate deadline of 2020.

11. Whilst supportive of the FFA as a whole we are deeply concerned by the narrow range of indicators in its annex. To achieve the goal we strongly recommend that national and regional indicators should show a progressive narrowing of the gap in access and achievement between the richest 20 % and poorest 40 %, measured each five years. We need to have a more ambitious and holistic set of indicators, both universal and thematic, which are consistent with existing human rights obligations and in line with the content and spirit of the goal and the full set of education targets. Particular attention is needed to ensure that there are diverse indicators for quality education that recognise and track inputs, processes and a wide spectrum of outcomes. In relation to learning, the focus should also be on strengthening formative assessment which can help to guide practical improvement, rather than an over-emphasis on internationally standardised tests and comparisons. There should be a clear recognition that setting indicators is a political, not purely technical, act and that final approval of thematic indicators must be subject to appropriate democratic oversight.

12. We welcome the recognition that civil society participation should be institutionalised and guaranteed in all processes – as this is crucial to ensuring governments are held to account and achieving inclusive, quality education for all. Accountability, transparency and the importance of civil society’s watchdog role, including expenditure-tracking, during the implementation and monitoring of the post-2015 agenda must be underscored. We recommend that this explicitly includes all stakeholders including teachers unions, parents groups and representative student movements as well as NGOs, children and youth-led movements, communities, learners’ organisations, disabled people’s organisations, indigenous organisations, academic and research institutions, women’s organisations and other social movements that represent excluded groups. These diverse actors should be meaningfully involved in all the stages of policy dialogue, planning, decision making, monitoring and evaluation of the 2030 education agenda. Furthermore, human rights can only be fulfilled in a context of democracy that recognises participation as a right in itself. To this end, we condemn and call for an end to the discrimination, persecution and criminalisation of activists and civil

society movements that we are presently witnessing across all continents and which jeopardises the fulfilment of the right to education.

13. We are deeply concerned and also strongly condemn the continued threat to the right to education due to the rising incidents of attacks and violence in and around educational institutions, leading to casualties of students and personnel. In addition, school-related, gender-based violence needs to be recognised as a significant barrier to education, particularly for girls. More attention needs to be paid to addressing the root causes of conflict and violence. It is an outrage that many governments are disproportionately investing in the military and/or are increasing their military expenditure more rapidly than their education expenditure. Education systems, both formal and non-formal, should promote a culture of peace, intercultural understanding, harmony and tolerance, working to overcome all forms of conflict at all levels.

14. The post 2015 education agenda cannot be achieved without adequate financing. We therefore call for the following:

- a. National governments should absolutely adhere to international benchmarks for ensuring increased domestic financing for education, by allocating at least 6% of the GDP and at least 20% of the national budget to education. The use of a range of 15-20% and 4-6% as it currently stands in the FFA dilutes this essential benchmark.
- b. More attention needs to be paid to expanding the domestic resource base. Whilst we welcome the FFA’s



Education for Everyone. Worldwide. Lifelong.

references to expanding the tax base and challenging harmful tax incentives we need to oppose not just tax evasion but aggressive tax avoidance, which, though technically legal, can be immoral in denying countries the funds needed for delivering on the right to education. We join the call for an empowered intergovernmental body on tax which is mandated to set tax rules and empowered to enforce these rules – as a key step to ending the abuse of tax havens.

- c. Donors should commit to clear targets - whether doubling of aid to basic education or ensuring that at least 10% of aid is spent on basic education. The Dakar pledge on financing needs to be boldly reasserted in Incheon and delivered on seriously in the coming years. Donors need to prioritise their aid on low income countries and fragile and conflict affected countries. Aid to education in humanitarian contexts needs to be at least doubled from the low base of 2% to 4%. Furthermore, debt cancellation in favour of education should be re-emphasised.
- d. Governments and donors should prioritise spending on achieving the goal and targets for the most marginalised communities. Spending to increase equity improves quality of life for everyone.
- e. The Financing for Development conference in Addis Ababa must come up with a comprehensive framework for financing the post-2015 sustainable development goals. We call on governments and all partners to ensure that the Addis outcome document has a commitment to financing the education goal and all of its targets, with the specific minimum benchmarks for domestic financing and external support described in paragraph 14 (a) and (c) above.
- f. The Global Partnership for Education should align fully its strategic plan and financing mechanisms to the collectively agreed education goal and targets. It should support countries to develop comprehensive education sector plans and should avoid creating parallel goals, objectives or targets.
- g. Clearer commitments are needed to ensure all public money (including aid money raised from taxpayers) is spent on public education and is not supporting or subsidising for-profit provision in any way. Private sector contributions to the education sector should aim to reinforce the need for greater public investment in education and research rather than to replace

the role of national governments. We therefore, reaffirm education as a public good and reject calls for increased privatisation or commercialisation in education, including any support for low fee private schools and for-profit universities. Equally we oppose any trade agreements that include education as a commodity and facilitate liberalisation of education services and loss of rights, as in the case of the Trade in Services Agreement (TISA). We also call on all governments to put in place stronger regulation of private provision of education to prevent abuse, fragmentation and increasing inequity.

- 15. We support the need to improve monitoring and evaluation of progress at all levels and the push for a data revolution, especially in ensuring that disaggregated data is transparently available to all in order to inform education policy and practice. The biggest challenges lie in strengthening national systems and capacity-building in qualitative and quantitative data collection as well as meaningful and effective analysis. This needs to be given priority over the aspirations for internationally comparable data. There needs to be a huge effort to track the extent to which all equity gaps in education are reduced.
- 16. We recognise the crucial role played by UNESCO as the mandated UN agency for education and we urge continuation of an inclusive, democratic process and architecture which engages member states, relevant UN agencies and civil society. This partnership is crucial to success. As civil society we value the Collective Consultation of NGOs on EFA and the composition of the EFA Steering Committee, which includes civil society representation.
- 17. We, the representatives of national, regional and international non-government organisations and civil society organisations from different parts of the world are committed to work and cooperate with governments and a wide





## Education for Everyone. Worldwide. Lifelong.

range of groups, individuals and institutions to reach our goal to “Ensure inclusive and equitable quality education and promote lifelong learning opportunity for all of quality education for all”. In particular we commit to:

- Continue engagement and dialogue with UNESCO at all levels and other key stakeholders in articulating the education agenda with the UN SDGs agenda, in particular at the World Education Forum;
- Engage all governments at local, regional and central level to fulfill their commitment to implement the 2030 education agenda and Framework for Action;
- Increase our advocacy for education both within and outside of the education community and hold States and donors accountable for meeting their obligations;
- Foster the active engagement of families, children, youth, students, teachers and communities, especially those most marginalised, so that their voices are heard in agenda-setting, policymaking and implementation;
- Disseminate this outcome document throughout the CCNGO/EFA membership and the broader civil society at national, regional and international levels;
- Disseminating the Declaration from the World Education Forum 2015 and the Framework for Action “Education 2030”.



18. Together, we need to continue to make a compelling case that education is at the heart of the post-2015 agenda, facilitating achievement of all other SDGs. The new global compact on development requires a new generation of active global citizens of all ages in all countries, developing and sharing the attitudes, knowledge and behaviours which are essential for a sustainable planet. To achieve dignity and social and environmental justice, we need inclusive, equitable, quality education and lifelong learning for all.



Education for Everyone. Worldwide.  
Lifelong.

## Workshop on Learning and Planning to Support Youth Skills and Organizational Building with Partners

19-25 April, New Delhi, India

### I. Background

DVV international supports youth and adult education, knowledge-sharing and skills development in particular with the participation of disadvantaged groups in remote areas, to enable them to gain further knowledge, and improve their livelihood. DVV international receives support from the German International Cooperation Institute which has regional offices in every region of the world. Key interventions include the organization of

trainings for strengthening technical officials'

knowledge, capacity, and skills in both governmental and non-

governmental organizations, with different training topics each year. This year, in 2015, the workshop on Learning and Planning to Support

Youth Skills and Organizational Building with Partners

was organized in the PRIA center in New Delhi, India with 25 participants from

Uzbekistan, Turkmenistan, Tajikistan, Afghanistan, Jordan, Germany, Nepal, Vietnam, Lao PDR and the Philippines. PRIA ([www.pria.org](http://www.pria.org)) is a leading Asian organization active in Lifelong Learning, community development and research.

### II. Outcomes of the workshop

- Participants presented country background and significance of their projects to all.
- Presenters from PRIA introduced the training topics

and asked participants to discuss and share lessons on life skills for youth, organisational development, presentation of model lessons of Participatory Appraisal and Research, and planning for project writing. A study tour presented a good example of participatory appraisal in a village some 200 km away from New Delhi.

- Participants from different regions of both Asia and Germany came to a common understanding of many of the problems affecting youth, especially children and young girls, in the fields of drug and sexual abuse, early marriage, crime, human trafficking, unemployment, illiteracy, poverty and others. At the same time, participants shared important insights on how to tackle these issues.
- The workshop included a study tour to see community livelihoods projects, a cultural tourist site and designate urban areas in New Delhi, India.
- The workshop served as a great opportunity to study the current situation and exchange knowledge and practices with development agencies, government organizations and non-governmental organizations to become more sustainable and improved.
- Attendants participated in development project that is useful for youth to propose to relevant organizations to support implementation.

The strong and weak points of the workshop as well as some important experiences gained can be described as follows:

#### A. Strong points

- Under supervision and convenience given by the Secretary of Lao People's Revolutionary Youth Union, the External Relation Committee Central Party Ministry of Foreign Affairs approved to attend the workshop.
- Fund and venue were supported by DVV International; and presenters from PRIA were presented at a high level.
- Strong cooperation of participants helped to build solidarity and exchange knowledge and experience with other participants and partners from Asia and Germany.





Education for Everyone. Worldwide.  
Lifelong.



#### B. Weak points

- Due to the celebrations of Lao New Year, preparation for the workshop took place in a relatively short time, thus, sharing of knowledge and experience was not sufficient or was not through a diversity of modes.
- Most of the lessons learnt were through the exchange of theory; in the future more attention should be given to study tours.

#### C. Experiences gained

- Participants could gain knowledge, experiences and ideas, and share them openly.
- Participants could learn about the local culture, Indian livelihoods, and had the opportunity to travel internationally, and to stay in a city of large population during the five-day workshop.

#### Suggestions

1. We suggest the higher level continue to give authority approval for more officials from related organizations to attend training workshops like this.
2. We suggest DVV International continue the organization of training workshops with similarly relevant topics on, children, girls, and youth development, and try to organize them in different countries.

*Phouvong Manivong*  
Head of Radio-TV Division,  
Mass Media Department  
Lao People's Revolutionary Youth Union



President of  
PRIA with Lao  
representatives.

Published by DVV International in cooperation with partners in Lao PDR, Cambodia, South and South East Asia.

**Editorial Board:** Dr. Ka Saleunsouk, Khanthong Inthachack, Philany Phitsamay, Anne Thomas

**Editorial Team:** Bounmark Tyhaphannonth, Dalouny Sisoulath, Dokkham Xomsihapanya, Kata Fodor

**Editor:** Uwe Gartenschlaeger

DVV International  
Regional Office South-, and Southeast Asia  
351/19 Unit; Watnak Nyai Road  
Thaphalanxay Village, Sisatthanak District  
P.O. Box 1215, Vientiane, Lao PDR  
Tel.: +856 21 315832-3  
Fax: +856 21 312511  
info@dvv-international.la  
www.dvv-international.la



**Education for Everyone. Worldwide.  
Lifelong.**



DVV International

Education for Everyone. Worldwide.  
Lifelong.

# ຈົດໝາຍຂາວ №2

ການຮຽນຮູ້ຕະຫຼອດຊີວິດ ແລະ ການສຶກສານອກໂຮງຮຽນ  
ໃນ ສປປ ລາວ ແລະ ອາຊີຕາເວັນອອກສຽງໃຕ້  
ມິຖຸນາ, 2015 ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ

Education for Everyone. Worldwide.  
Lifelong.

## ບັນນາທິການ

ທ່ານຜູ້ອ່ານທີ່ຮັກແພງ

2015 ເປັນປີທີ່ສໍາຄັນຫຼາຍໃນການຕັດສິນໃຈສໍາລັບອະນາຄົດທີ່ຈະຕ້ອງດໍາເນີນ. ກອງປະຊຸມການສຶກສາໂລກໃນນະຄອນອິນຊອນ, ສາທາລະນະລັດເກົາຫຼີ ໃນເດືອນພຶດສະພາຈະເປັນເຄື່ອງໝາຍທີ່ສໍາຄັນສໍາລັບຊຸມຊົນການສຶກສາໃນທົ່ວໂລກ. ໃນທຶນທາງການຍອມຮັບເອົາເປົ້າໝາຍການພັດທະນາແບບຍືນຍົງ (SDG) ໃນນະຄອນນິວຢອກ ໃນເດືອນກັນຍາ, ມັນເປັນໂຕກໍານົດຮູບຮ່າງຂອງວາລະການສຶກສາສໍາລັບອະນາຄົດ. *ຖະແຫຼງການອິນຊອນ* ໄດ້ກໍານົດຄຸນນະພາບ ແລະ ຄວາມສະເໝີພາບ ເປັນບັນຫາຫຼັກສໍາລັບການພັດທະນາໃນຂະແໜງການພວກເຮົາ. ການສຶກສາຕ້ອງມີພ້ອມສໍາລັບທຸກຄົນ ແລະ ຕະຫຼອດຊີວິດ, ເປັນທາງການ ແລະ ບໍ່ເປັນທາງການ, ຮັບຮູ້ວ່າບໍ່ມີລະບົບການສຶກສາໃດທີ່ຈະພຽງພໍກັບຄວາມຕ້ອງການຂອງໂລກປະຈຸບັນ, ການແຂ່ງຂັນດ້ານເສດຖະກິດ, ການພັດທະນາແບບຍືນຍົງ ແລະ ຄວາມຍຸດຕິທໍາໃນສັງຄົມ ທີ່ກໍານົດພຽງແຕ່ຄວາມຕ້ອງການຂອງເດັກນ້ອຍໃນໂຮງຮຽນ ແລະ ນັກຮຽນ. ພໍ່ແມ່, ພະນັກງານ, ຊາວກະສິກອນ, ປະຊາຊົນ, ທ່ານຊາຍ ແລະ ທ່ານຍິງ, ຊົນເຜົ່າກຸ່ມນ້ອຍ ຄວນຈະຍອມຮັບວ່າເຂົາຕ້ອງການ ການສຶກສາ ເພື່ອຮັບປະກັນການພັດທະນາຄວາມປະສົມກົມກຽວໃນສັງຄົມ. ນີ້ແມ່ນຂ່າວດີສໍາລັບພວກເຮົາ ເພື່ອນກັບວ່າເຮົາໄດ້ຕົກກອງມາດົນນານແລ້ວ ຫຼືທີ່ຮຽກວ່າ ພາບລວມຂອງການສຶກສາ.

ໃນຈິດໝາຍຂ່າວສະບັບນີ້ ມີສອງເອກະສານຂອງກອງປະຊຸມການສຶກສາໂລກ ຄື: *ຖະແຫຼງການອິນຊອນ* ເຊິ່ງເປັນຜົນໄດ້ຮັບຢ່າງເປັນທາງການຂອງກອງປະຊຸມຈາກຢູເນດສະໂກ ແລະ *ຖະແຫຼງການກອງປະຊຸມອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ບໍ່ສັງກັດລັດ*, ສະແດງໃຫ້ເຫັນທັດສະນະສະເພາະຂອງການເຄື່ອນໄຫວການສຶກສາໂລກ. ທັງສອງເອກະສານເປັນອັນອ້າງອີງທີ່ສໍາຄັນໃນການປຶກສາຫາລືສໍາລັບອະນາຄົດຂອງການສຶກສາໃນພາກພື້ນຂອງພວກເຮົາ.

ເພື່ອປະກອບໃຫ້ເອກະສານສະບັບນີ້ສົມບູນ, ໃນຈິດໝາຍຂ່າວສະບັບນີ້ໄດ້ສະເໜີຕົວຢ່າງ ແລະ ປະສົບການຈາກກິດຈະກຳການສຶກສານອກໂຮງຮຽນ ຈາກ ສປປ ລາວ ແລະ ກຳປູເຈຍ. ຂ້າພະເຈົ້າຫວັງວ່າທ່ານຈະໄດ້ປະໂຫຍດ ແລະ ພົບກັບຄວາມສຸກຈາກການອ່ານ.

ອູເວີ ກາເຕິນສະແລເກີ  
ຜູ້ອໍານວຍການປະຈຳພາກພື້ນ  
ດີວີວີ ອິນເຕີເນເຊັນແນວ, ອາຊີໃຕ້ ແລະ ອາຊີຕາເວັນອອກສຽງໃຕ້

Education for Everyone. Worldwide. Lifelong.

# ກ້າວໄປສູ່ຄຸນນະພາບ, ການສຶກສາ ແລະ ການຮຽນຮູ້ຕະຫຼອດຊີວິດທີ່ມີຄຸນນະພາບ: ກອງປະຊຸມການສຶກສາໂລກ ທີ່ ອິນຊອນ, ປະເທດສາທາລະນະລັດເກົາຫຼີ



ວິໄສທັດໃນການຫັນປ່ຽນສຳລັບການສຶກສາໃນໄລຍະ 15 ປີ ໃນຕໍ່ໜ້ານີ້ໄດ້ຖືກຮັບຮອງເອົາຢູ່ໃນກອງປະຊຸມການສຶກສາໂລກ ເຊິ່ງໄດ້ສະຫຼຸບໃນວັນທີ 21 ພຶດສະພາ 2015 ທີ່ ອິນຊອນ, ປະເທດສາທາລະນະລັດເກົາຫຼີ.

ຖະແຫຼງການອິນຊອນ ໄດ້ຖືກຕ້ອນຮັບຈາກປະຊາຄົມໂລກ ລວມທັງລັດຖະມົນຕີຂອງລັດຖະບານ ຈາກບັນດາປະເທດຕ່າງໆ ຫຼາຍກວ່າ 100 ປະເທດ, ອົງການຈັດຕັ້ງ ຕ່າງໆ ທີ່ບໍ່ສັງກັດລັດ ແລະ ບັນດາກຸ່ມຊາວໜຸ່ມ.

ຖະແຫຼງການອິນຊອນສະບັບນີ້ ສະໜັບສະໜູນໃຫ້ບັນດາປະເທດຕ່າງໆ ສະໜອງໂອກາດການຮຽນຮ່ວມ, ທົ່ວເຖິງ, ໂອກາດການສຶກສາ ແລະ ການຮຽນຮູ້ຕະຫຼອດຊີວິດທີ່ມີ ຄຸນນະພາບເພື່ອທຸກຄົນ. ຖະແຫຼງການດັ່ງກ່າວແມ່ນສະໜັບສະໜູນບັນດາ ເປົ້າໝາຍການສຶກສາຢູ່ໃນເປົ້າໝາຍ ລວມຂອງການພັດທະນາແບບຍືນຍົງທີ່ຈະຖືກລົງນາມຮັບຮອງເອົາຢູ່ໃນສະຫະປະຊາຊາດ ໃນເດືອນກັນຍານີ້.

ມັດທະຍົມ, ວິຊາຊີບ ແລະ ການສຶກສາຊັ້ນສູງເທົ່ານັ້ນ. ແຕ່ວາລະດັ່ງກ່າວຍັງເປີດກວ້າງວາພັນທະທີ່ກວ້າງຂວາງດັ່ງກ່າວນີ້ຈະໄດ້ຮັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຄືແນວໃດ. ມີຫຼາຍສິ່ງຫຼາຍຢ່າງທີ່ຂຶ້ນກັບການປຶກສາຫາລືກັນໃນຕໍ່ໜ້າຢູ່ນີ້ວ່າ ກຽວກັບເປົ້າໝາຍລວມຂອງການພັດທະນາແບບຍືນຍົງທີ່ຈະຖືກລົງນາມ ຮັບຮອງເອົາຢູ່ໃນສະຫະປະຊາຊາດໃນເດືອນກັນຍານີ້ ເຊິ່ງສຸດທ້າຍເປົ້າໝາຍ ດັ່ງກ່າວຈະປະກອບເປັນຊຸດຄາດໝາຍຊຸດໜຶ່ງ, ເປັນການຮ່າງວາລະສຳລັບ 15 ປີໃນຕໍ່ໜ້າ. ຂະບວນການທີ່ສຳຄັນອື່ນໆແມ່ນກຽວຂອງກັບການຜັນຂະຫຍາຍຕົວຊີ້ບອກໃນການ ປະເມີນເຊິ່ງໄດ້ວາງແຜນໄວ້ສຳລັບສອງສາມ ເດືອນທຳອິດຂອງປີໜ້ານີ້. ພຽງແຕ່ວ່າ, ຖ້າຫາກວ່າ ປະຊາຄົມການສຶກສາຜູ້ໃຫຍ່ສາມາດສະເໜີ ແລະ ການສຶກສາສຳລັບຜູ້ໃຫຍ່ ໄດ້ຮັບການອະນຸມັດຕົວຊີ້ບອກທີ່ເຂັ້ມແຂງສຳລັບຂະແໜງການຍ່ອຍ, ແລວພວກເຮົາປະຊາຄົມການສຶກສາຜູ້ໃຫຍ່ຈະມີໂອກາດໃນການຖືກຮັບຮູ້, ເປັນທີ່ຍອມຮັບ. ຢ່າງໜ້ອຍທີ່ສຸດ, ນີ້ກໍ່ເປັນບົດຮຽນທີ່ຖອດຖອນໄດ້ຈາກຂະບວນການການ ສຶກສາ ເພື່ອທຸກຄົນບ່ອນທີ່ການສຶກສາສຳລັບ ຜູ້ໃຫຍ່ ແລະ ຊາວໜຸ່ມຖືກມອງຂາມ, ສ່ວນຫຼາຍ ແມ່ນຍອມຂາດບັນດາຕົວຊີ້ບອກທາງດ້ານປະລິມານ.

ຄະນະຜູ້ແທນໃນງານປະຊຸມການສຶກສາໂລກ ແລະ ທ່ານອູເວີ ກາກເຕີນສະແລເຈີ (ທີ່ສາມຈາກຊ້າຍ) ຜູ້ອຳນວຍການປະຈຳພາກພື້ນດິວິວີ ອິນເຕີເນເຊັນແນວ

ຢູ່ໃນຖະແຫຼງການດັ່ງກ່າວນີ້ ຜູ້ແທນເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມໄດ້ຕົກລົງເຫັນດີເປັນເອກກະພາບການກຽວກັບການສະເໜີການສຶກສາ ແລະ ການຮຽນຮູ້ຕະຫຼອດຊີວິດທີ່ມີຄຸນນະພາບ, ແບບທົ່ວເຖິງ ແລະ ຮຽນຮ່ວມເພື່ອທຸກຄົນ ພາຍໃນ ປີ 2030 ເປັນເປົ້າໝາຍລວມໃນທົ່ວໂລກ. ນີ້ເປັນການຍິ່ງຍືນພັນທະທີ່ໄດ້ສ້າງຂຶ້ນຢູ່ຂອບຂອງຂະບວນການສຶກສາເພື່ອທຸກຄົນເພື່ອຄວາມເຂົ້າໃຈຢ່າງຮອບດ້ານຂອງການສຶກສາ ການຈຳແນກທາງດ້ານອາຍຸ, ເພດ, ຖານະທາງສັງຄົມ ຫຼື ກຸ່ມຊົນເຜົ່າຕ່ອງຖືກລືບລ້າງ. ອີງໃສ່ຄວາມເຂົ້າໃຈຂອງການສຶກສາຕາມສິດທິມະນຸດ, ຖະແຫຼງການ ດັ່ງກ່າວເນັ້ນໜັກໃສ່ຄວາມຕ້ອງການສຳລັບວິທີການແບບປະສົມປະສານ ເຊິ່ງສະໜອງໂອກາດທີ່ເທົ່າທຽມກັນໃຫ້ທຸກຄົນ ແລະ ຮັບປະກັນການສຶກສາທີ່ມີຄຸນນະພາບສູງ.

ເປັນເວລາສອງວັນກ່ອນທີ່ກອງປະຊຸມການສຶກສາໂລກໄດ້ຖືກບັນຈຸເຂົ້າໃນວາລະກອງປະຊຸມຂອງອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ບໍ່ສັງກັດລັດ ຜູ້ຕາງໜ້າຈາກອົງການຈັດຕັ້ງທາງສັງຄົມໄດ້ປະກອບຄຳຄິດຄຳເຫັນໃສ່ວາລະຂອງການສຶກສາ. ໃນນັ້ນ, ຈຸດສຳຄັນໜຶ່ງແມ່ນການຮຽກຮອງໃສ່ການສຶກສາຮຽນຮ່ວມ ແລະ ເນື້ອໃນທີ່ຄົບຖ້ວນຂອງການສຶກສາ ເຊິ່ງອີງໃສ່

ຖະແຫຼງການດັ່ງກ່າວ ຍັງໄດ້ຂີດໝາຍຄວາມສຳເລັດສຳລັບຄວາມພະຍາຍາມທາງດ້ານການໂຄສະນາຂອງປະຊາຄົມການສຶກສາຜູ້ໃຫຍ່ໃນທົ່ວໂລກເພື່ອຮັບປະກັນວາວາລະກອງປະຊຸມ ໃນທົ່ວໂລກຈະບໍ່ຖືກຈຳກັດໃສ່ການສຶກສາໃນໂຮງຮຽນ ໂດຍມີພຽງແຕ່ ຂະແໜງການສຶກສາປະຖົມ,



Education for Everyone. Worldwide. Lifelong.



ສິດທິມະນຸດ ແລະ ເນື້ອໃນຂອງການຮຽນຮູ້ ຕະຫຼອດຊີວິດ, ຄວາມຕ້ອງການ ທີ່ໄດ້ຮັບການປະກອບສ່ວນຈາກ ຖະແຫຼງການອິນຊອນ. ບັນດາຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມໄດ້ຊີ້ແຈງໃຫ້ ເຫັນວ່າຄຸນນະພາບຂອງການສຶກສາແມ່ນເປັນໄປ ໄດ້ ໂດຍມີຄ່າຕອບແທນດີ ແລະ ຄູ ແລະ ຄູຝຶກ ອົບຮົມທີ່ໄດ້ມາດຕະຖານຢູ່ໃນທຸກຂັ້ນ ຕອນຂອງລະບົບເທົ່ານັ້ນ ເຊິ່ງມີຄວາມເປັນ ໄປໄດ້ສໍາລັບ ການຝຶກອົບຮົມ ແລະ ການຍົກລະດັບແບບ ຕໍ່ເນື່ອງ. ກໍລະນີ ສຶກສາ ແລະ ບົດສະເໜີ ຕ່າງໆ ສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າມີຫຼາຍພາກພື້ນ ຂອງໂລກ ແລະ ໂດຍສະເພາະແມ່ນຢູ່ໃນ ການສຶກສາອກໂຮງຮຽນຍັງມີຫຼາຍໆ ດ້ານທີ່ຕ້ອງໄດ້ປັບປຸງແກ້ໄຂ. ສິ່ງສໍາຄັນ ອື່ນໆ ແມ່ນແນວໂນມທີ່ມີການຂະຫຍາຍ ຕົວທີ່ກ້າວໄປສູ່ການສຶກສາພາກເອກກະຊົນ ເຊິ່ງໄດ້ສົ່ງຜົນສະທ້ອນໃຫ້ທຸກຂະແໜງ ການຍອຍ ແລະ ເຮັດໃຫ້ຄວາມບໍ່ເທົ່າທຽມກັນ ເພີ່ມຂຶ້ນໄປເລື້ອຍໆ. ລັດຖະບານຢູ່ໃນຫຼາຍໆ ພາກຂອງໂລກນໍາໃຊ້ ແນວໂນມດັ່ງກ່າວນີ້ໃນການຫຼຸດ ຜ່ອນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍສໍາລັບການສຶກສາ ແຕ່ກົງກັນຂ້າມພັດມີ ຜົນກະທົບທາງດ້ານລົບ ໂດຍສະເພາະແມ່ນສໍາລັບກຸ່ມທີ່ດ້ອຍ ໂອກາດທາງດ້ານການສຶກສາ.

ກອງປະຊຸມແມ່ນມີຜົນສໍາເລັດ ຈາກບັນດາບົດສະເໜີທີ່ທ້າປະທັບໃຈ ທີ່ປະເທດເກົາຫຼີເປັນເຈົ້າພາບ ເພິ່ນໄດ້ຊີ້ໃຫ້ເຫັນການລົງທຶນໃສ່ການ ສຶກສາໃນໄລຍະ 60 ປີ ທີ່ຜ່ານມາ ເປັນໜຶ່ງໃນປັດໄຈຄວາມສໍາເລັດທີ່ ສໍາຄັນສໍາລັບການພັດທະນາຂອງປະເທດພວກເພິ່ນ. ວິໄສທັດຂອງ ປະເທດເກົາຫຼີໃນອານາຄົດແມ່ນເນັ້ນໜັກໃສ່ການສຶກສາ ພົນລະເມືອງ ແລະ ແນວຄວາມຄິດສ້າງສັນໃນທົ່ວໂລກ ເປັນຈຸດປະສົງສໍາລັບລະບົບການສຶກສາ. ເມື່ອປຽບທຽບກັບ ຄວາມເປັນຈິງແລ້ວ ເບິ່ງຄືວ່າເປັນການໂຕ້ຕອບຂອງສິ່ງທີ່ເຂົ້າໃຈເປັນ ສິ່ງສໍາຄັນສໍາລັບການແຂ່ງຂັນຂອງປະເທດ, ແນວຄວາມຄິດຂອງ “ການສຶກສາທີ່ມ່ວນຊື່ນ (ການສຶກສາທີ່ບໍ່ມີຄວາມກົດດັນ)” ເປັນວິຊາ ໜຶ່ງອາດຄືກັນກັບການສະທ້ອນໃຫ້ເຫັນຂອງມູນຄ່າ ຕາມທິດທາງ ເກົາຫຼີ ມີຕົວຢ່າງ ໃນແຕ່ລະມື້ ມີນັກຮຽນຂ້າຕົວຕາຍ 3 ຄົນ ຢູ່ໃນສະ ພາວະຂອງຄວາມກົດດັນຫຼາຍເພື່ອຢາກຮຽນຈົບ.

ພວກເຮົາຂຽນລົງໃນ ຈົດໝາຍຂ່າວສະບັບນີ້ ຖະແຫຼງການອິນຊອນ ແລະ ຖະແຫຼງການ ກອງປະຊຸມຂອງອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ບໍ່ສັງກັດລັດ ເປັນພາສາອັງກິດ ແລະ ພາສາລາວ.

*ອຸເວີ ກາກເຕີນສະແລເຈີ  
ຜູ້ອໍານວຍການປະຈຳພາກພື້ນ  
ດິວິວີ ອິນເຕີເນເຊີນແນວ  
ພາກພື້ນອາຊີໃຕ້ ແລະ ອາຊີຕາເວັນອອກສຽງໃຕ້*





Education for Everyone. Worldwide. Lifelong.

### ຖະແຫຼງການອິນຊອນ

### ການສຶກສາ 2030:

## ກ້າວໄປສູ່ການສຶກສາຮຽນຮ່ວມທີ່ມີຄຸນນະພາບ ແລະ ທົ່ວເຖິງ ແລະ ການຮຽນຮູ້ຕະຫຼອດຊີວິດເພື່ອທຸກຄົນ



#### ຄຳນຳ

1. ພວກເຮົາ, ລັດຖະມົນຕີ, ຫົວໜ້າ ແລະ ສະມາຊິກ ຂອງ ບັນດາທ່ານຜູ້ແທນ, ຫົວໜ້າຂອງ ອົງການ ແລະ ພະນັກງານ ການນຳຂອງ ອົງການຈັດຕັ້ງ ການຮ່ວມມື ສອງຝ່າຍ ແລະ ຫຼາຍຝ່າຍ ແລະ ຜູ້ຕາງໜ້າຂອງ ອົງການຈັດຕັ້ງ ທາງສັງຄົມ, ຊຽວຊານ ດ້ານການສິດສອນ, ຊາວໜຸ່ມ ແລະ ພາກເອກະຊົນ ທີ່ໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມໃນເດືອນ ພຶດສະພາ 2015 ໂດຍໄດ້ຮັບກຽດຮຽນເຊີນ

ຈາກຫົວໜ້າອົງການສະຫະປະຊາຊາດເພື່ອການສຶກສາ, ວິທະຍາສາດ ແລະ ວັດທະນະທຳ (UNESCO) ປະຈຳນະຄອນຫຼວງອິນຊອນ, ສາທາລະນະລັດເກົາຫຼີ ເພື່ອເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມການສຶກສາໂລກ 2015 (WEF 2015). ພວກເຮົາຂໍຂອບໃຈມາຍັງລັດຖະບານ ແລະ ປະຊາຊົນສາທາລະນະລັດເກົາຫຼີໃນ ການເປັນເຈົ້າພາບໃນການຈັດກອງປະຊຸມທີ່ມີຄວາມໝາຍຄວາມສຳຄັນດັ່ງກ່າວນີ້ ໂດຍມີການປະກອບສ່ວນຈາກ ອົງການ ຢູນິເຊັບ (UNICEF) ທະນາຄານໂລກ (WB), ອົງການສະຫະປະຊາຊາດກອງທຶນສຳລັບປະຊາກອນ (UNFPA), ອົງການສະຫະປະຊາຊາດເພື່ອການພັດທະນາ (UNDP), ອົງການ ສະຫະປະຊາດເພື່ອ ແມ່ຍິງ (UN Women) ແລະ ສະຫະປະຊາຊາດເພື່ອຄົນ ອົບພະຍົບ (UNHCR) ໃນນາມຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມດັ່ງກ່າວ. ພວກເຮົາ ຂໍສະແດງຄວາມພາກພູມໃຈ ເປັນພິເສດຕໍ່ອົງການສະຫະປະຊາຊາດເພື່ອການ ສຶກສາ, ວິທະຍາສາດ ແລະ ວັດທະນະທຳ (UNESCO) ໃນການລິເລີ່ມ ແລະ ຈັດ ກອງປະຊຸມທີ່ເປັນຂີດໝາຍສຳຄັນສຳລັບການສຶກສາ 2030.

- 2. ໃນກາລະໂອກາດທີ່ເປັນປະຫວັດສາດດັ່ງກ່າວນີ້ ພວກເຮົາຍິນຍອມວິໄສທັດໃນ ການຂັບເຄື່ອນການສຶກສາເພື່ອທຸກຄົນໃນທົ່ວໂລກທີ່ຈອມທຽນໃນປີ 1990 ແລະ ໄດ້ຈັດຂຶ້ນອີກທີ່ກຸງ ດາກາ (Dakar) ໃນປີ 2000 ກ່ຽວກັບພັນທະທີ່ສຳຄັນທີ່ສຸດຕໍ່ ການສຶກສາຢູ່ໃນທົດສະວັດ ຫວ່າງບໍດິນມານີ້ ແລະ ເປັນພັນທະທີ່ຊ່ວຍໃນການ ຂັບເຄື່ອນຂະບວນການທີ່ສຳຄັນໃນການສຶກສາ. ເຊັ່ນດຽວກັນນັ້ນ, ພວກເຮົາຍັງຂໍ ຍັ້ງຍິນຍອມ ວິໄສທັດ ແລະ ຄວາມຈິງໃຈທາງດ້ານການເມືອງທີ່ສະທ້ອນໃຫ້ເຫັນຢູ່ ໃນສິນທິສັນຍາກ່ຽວກັບສິດທິມະນຸດໃນພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນຫຼາຍໆສະບັບ. ພວກເຮົາຍອມຮັບທຸກຄວາມພະຍາຍາມ ແຕ່ພວກເຮົາກໍຍັງມີຄວາມເປັນຫວ່າງວ່າ ພວກເຮົາຍັງໄກທີ່ຈະກ້າວໄປເຖິງການສຶກສາເພື່ອທຸກຄົນ.
- 3. ພວກເຮົາຍັງຈົດຈຳສັນຍາມັດສ໌ແຄັດ (Muscat) ທີ່ສ້າງຂຶ້ນໂດຍຜ່ານປົກກະ ສາຄົນຄວາຍຢາກວ່າງຂວາງ ແລະ ຖືກຮັບຮອງເອົາຢູ່ກອງປະຊຸມການສຶກສາເພື່ອທຸກ ຄົນໃນລະດັບສາກົນໃນປີ 2014 ແລະ ສັນຍາດັ່ງກ່າວໄດ້ແຈ້ງເປົ້າໝາຍການ ສຶກສາທີ່ໄດ້ສະເໜີຈາກໜ່ວຍງານທີ່ເຮັດວຽກຢ່າງເປີດກວ້າງກ່ຽວກັບເປົ້າໝາຍ

ການພັດທະນາແບບຍືນຍົງ. ພວກເຮົາຍັງຈົດຈຳໄດ້ອີກວ່າ ຜູ້ໄດ້ຮັບຂອງກອງປະຊຸມ ລັດຖະມົນຕີປະຈຳພາກພື້ນ ກ່ຽວກັບການສຶກສາພາຍຫຼັງປີ 2015 ແລະ ໄດ້ບັນທຶກຜົນຂອງ ບົດລາຍງານການຕິດຕາມການສຶກສາເພື່ອທຸກຄົນໃນທົ່ວໂລກ ໃນປີ 2015 ແລະ ບົດລາຍງານການວິເຄາະການສຶກສາເພື່ອທຸກ ຄົນປະຈຳ ພາກພື້ນ. ພວກເຮົາຍັງຈົດຈຳການປະກອບສ່ວນທີ່ ສຳຄັນຂອງກອງທຶນເລັ່ງລັດດ້ານການສຶກສາໃນທົ່ວໂລກ ກໍຄື ບົດບາດຂອງ ລັດຖະບານ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງໃນພາກພື້ນ, ອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ຂຶ້ນກັບລັດຖະບານໃນລະດັບສາກົນ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ບໍ່ ສັງກັດລັດຢູ່ໃນພັນທະທາງດ້ານການເມືອງ ສຳລັບການສຶກສາ.

- 4. ນັບແຕ່ປີ 2000 ເປັນຕົ້ນມາ, ແມ່ນມີຄວາມຄືບໜ້າຫຼາຍໆດ້ານ ທີ່ກ້າວໄປສູ່ເປົ້າໝາຍການສຶກສາເພື່ອທຸກຄົນ ແລະ ເປົ້າໝາຍ ສະຫັດສະວັດດ້ານການພັດທະນາທາງດ້ານການສຶກສາ (MDGs) ກໍຄືບົດຮຽນທີ່ຖອດຖອນໄດ້ ແລະ ກຳລັງກວດສອບ ເບິ່ງສິ່ງທາທາຍຕ່າງໆທີ່ຍັງເຫຼືອ ແລະ ມີຄວາມຕັ້ງໃຈໃສ່ວາລະ ຂອງການສຶກສາປີ 2030 ທີ່ໄດ້ນຳສະເໜີໄວ້ ແລະ ຂອບວຽກ ງານສຳລັບການເຄື່ອນໄຫວກໍຄືບັນດາບຸລິມະສິດ ແລະ ຍຸດທະສາດເພື່ອໃຫ້ປະສິດຜົນສຳເລັດ, ພວກເຮົາຮັບຮອງເອົາ ຖະແຫຼງການດັ່ງກ່າວນີ້.

### ຮອດປີ 2030: ວິໄສທັດໃໝ່ສຳລັບການສຶກສາ

- 5. ວິໄສທັດຂອງພວກເຮົາແມ່ນເພື່ອຫັນປ່ຽນຊີວິດໂດຍຜ່ານການ ສຶກສາ, ການຮັບຮູ້ເຖິງບົດບາດສຳຄັນຂອງການສຶກສາທີ່ເປັນ ປັດໄຈຕົ້ນຕໍຂອງການພັດທະນາ ແລະ ໃນການບັນລຸເປົ້າໝາຍ ການພັດທະນາທີ່ມີຄວາມຍືນຍົງອື່ນໆ. ພວກເຮົາເຂົ້າໃຈຕໍ່ ຄວາມຮີບດວນຕໍ່ວຽກງານການສຶກສາເປັນວາລະອັນໜຶ່ງ ອັນດຽວກັນ, ວາລະທີ່ຕໍ່ໃໝ່ທີ່ຄົບຊຸດ, ທີ່ມີຄວາມຕັ້ງໃຈ ແລະ ມີຄວາມ ປາດຖະໜາ, ທີ່ຈະບໍ່ປະຖິ້ມບຸກຄົນໃດບຸກຄົນໜຶ່ງ. ວິໄສທັດໃໝ່ດັ່ງກ່າວນີ້ແມ່ນເປັນເປົ້າໝາຍການພັດທະນາແບບ ຍືນຍົງ ເປົ້າໝາຍ 4 “ຮັບປະກັນການຮຽນຮ່ວມທີ່ມີຄຸນນະພາບ ແລະ ທົ່ວເຖິງ ແລະ ສົ່ງເສີມ ໂອກາດການຮຽນຮູ້ຕະຫຼອດຊີວິດ ເພື່ອທຸກຄົນ” ແລະ ເປົ້າໝາຍຕ່າງໆທີ່ສອດຄ່ອງກັນ. ແມ່ນການ ຫັນປ່ຽນ ແລະ ທົ່ວເຖິງ, ເອົາໃຈໃສ່ຕໍ່ ‘ທຸລະກິດທີ່ບໍ່ມີວັນ ສິ້ນສຸດ’ ຂອງວາລະການສຶກສາເພື່ອທຸກຄົນ ແລະ ເປົ້າໝາຍ ສະຫັດສະວັດດ້ານການພັດທະນາທາງດ້ານການສຶກສາ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາສິ່ງທາທາຍຕ່າງໆທາງດ້ານການສຶກສາໃນລະດັບ ຊາດ ແລະ ສາກົນ. ເປັນແຮງບັນດານໃຈຈາກວິໄສທັດຂອງ ການສຶກສາທີ່ເຫັນອີກເຫັນໃຈມະນຸດສະທຳ ແລະ ການ ພັດທະນາ ໂດຍອີງໃສ່ສິດທິ ແລະ ກຽດສັກສີຂອງມະນຸດ; ຄວາມຍຸຕິທຳທາງສັງຄົມ, ການຮຽນຮ່ວມ, ການປົກປ້ອງ, ວັດທະນະທຳ, ຄວາມຫຼາກຫຼາຍຂອງຊົນເຜົ່າ ແລະ ພາສາ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຮ່ວມກັນ. ພວກເຮົາຍິນຍອມວ່າການ ສຶກສາແມ່ນຜົນປະໂຫຍດຂອງລັດ, ສິດທິມະນຸດທີ່ເປັນພື້ນຖານ ແລະ ເປັນພື້ນຖານໃນການຮັບປະກັນຄວາມເຂົ້າໃຈສິດທິຂອງ

Education for Everyone. Worldwide. Lifelong.

ຄົນອື່ນ. ສໍາຄັນແມ່ນເພື່ອສັນຕິພາບ, ຄວາມອິດທິພົນ, ຄວາມສົມຫວັງຂອງມະນຸດ ແລະ ການພັດທະນາແບບຍືນຍົງ. ພວກເຮົາຮັບຮູ້ວ່າການສຶກສາເປັນສິ່ງສໍາຄັນເພື່ອບັນລຸການມີວຽກເຮັດງານທຳຢ່າງເຕັມສ່ວນ ແລະ ຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ. ພວກເຮົາຈະເນັ້ນໜັກໃສ່ຄວາມພະຍາຍາມໃນການເຂົ້າເຖິງ, ຄວາມເທົ່າທຽມກັນ ແລະ ການຮຽນຮ່ວມ, ຄຸນນະພາບ ແລະ ຜົນການຮຽນຂອງນັກຮຽນພາຍໃນຮູບແບບການຮຽນຮູ້ຕະຫຼອດຊີວິດ.

6. ກຳລັງໃຈຈາກຜົນສໍາເລັດທີ່ມີຄວາມໝາຍຄວາມສໍາຄັນໃນການຂະຫຍາຍ *ໂອກາດການເຂົ້າຮຽນ* ການສຶກສາໃນໄລຍະ 15 ປີ ທີ່ຜ່ານມາ, ພວກເຮົາຈະຮັບປະກັນວ່າການຮຽນໃນ 12 ປີ ແມ່ນບໍ່ເສຍຄ່າຮຽນ, ລັດເປັນຜູ້ໃຫ້ທຶນ, ການສຶກສາປະຖົມ ແລະ ມັດທະຍົມທີ່ມີຄຸນນະພາບຢ່າງທົ່ວເຖິງ, ໃນນັ້ນ ການສຶກສາພາກບັງຂັບຢ່າງໜ້ອຍສຸດແມ່ນ 9 ປີ, ການນໍາໄປສູ່ຜົນການຮຽນຂອງນັກຮຽນທີ່ມີຄວາມສອດຄ່ອງ. ພວກເຮົາຍັງສົ່ງເສີມການສະໜອງ ການສຶກສາ ຫຼັງປີໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ ແລະ ຫ້ອງກຽມປະຖົມບັງຄັບທີ່ມີຄຸນນະພາບ ແລະ ການສະໜອງການຮຽນທີ່ເດັກທຸກຄົນສາມາດເຂົ້າເຖິງການພັດທະນາ, ການດູແລ ແລະ ການສຶກສາເດັກກ່ອນໄວຮຽນທີ່ມີຄຸນນະພາບ. ພວກເຮົາຍັງມີພັນທະຕໍ່ການສະໜອງການສຶກສາທີ່ມີຄວາມໝາຍ ແລະ ໂອກາດ ຕ່າງໆ ໃນການຝຶກອົບຮົມໃຫ້ແກ່ບັນດາເດັກ ແລະ ໄວໜຸ່ມທີ່ບໍ່ໄດ້ເຂົ້າໂຮງຮຽນ, ຜູ້ທີ່ຕ້ອງການການຮຽນຢ່າງຮີບດວນ, ຢ່າງມີເປົ້າໝາຍ ແລະ ຍືນຍົງ ເພື່ອຮັບປະກັນວ່າເດັກທຸກຄົນຢູ່ໃນໂຮງຮຽນ ແລະ ຮຽນໜັງສື.

7. *ການຮຽນຮ່ວມ ແລະ ຄວາມເທົ່າທຽມກັນ* ໃນການ ສຶກສາ ແລະ ໂດຍຜ່ານການສຶກສາ ແມ່ນພື້ນຖານຂອງວາລະການສຶກສາທາງດ້ານການຫັນປ່ຽນ ແລະ ສະນັ້ນ ພວກເຮົາມີພັນທະໃນການແກ້ໄຂທຸກຮູບແບບຂອງການຍົກເວັ້ນ ບໍ່ໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມ ແລະ ຈຳແນກເປັນກຸ່ມດ້ອຍໂອກາດ, ຄວາມແບ່ງແຍກ ແລະ ຄວາມບໍ່ເທົ່າທຽມກັນໃນການເຂົ້າເຖິງການສຶກສາ, ການມີສ່ວນຮ່ວມ ແລະ ຜົນການຮຽນຂອງ ນັກຮຽນ. ບໍ່ມີເປົ້າໝາຍການສຶກສາໃດທີ່ຄິດວ່າບັນລຸໄດ້ ຈົນກວ່າເປົ້າໝາຍດັ່ງກ່າວຈະບັນລຸໄດ້ໂດຍໝົດທຸກຄົນ. ສະນັ້ນ, ພວກເຮົາມີພັນທະໃນການສ້າງການປ່ຽນແປງທີ່ຈຳເປັນໃນນະໂຍບາຍການສຶກສາ ແລະ ເນັ້ນໜັກຄວາມພະຍາຍາມຂອງພວກເຮົາໃສ່ເດັກຜູ້ດ້ອຍໂອກາດທີ່ສຸດ ໂດຍສະເພາະແມ່ນເດັກພິການ ເພື່ອຮັບປະກັນວ່າບໍ່ມີເດັກຄົນໃດຄົນໜຶ່ງຖືກປະຖິ້ມ.

8. ພວກເຮົາຮັບຮູ້ເຖິງຄວາມສໍາຄັນຂອງ *ຄວາມສະເໝີພາບລະຫວ່າງຍິງ-ຊາຍ* ໃນການບັນລຸສິດທິຕໍ່ການສຶກສາເພື່ອທຸກ

ຄົນ. ສະນັ້ນ, ເຮົາຈຶ່ງມີພັນທະໃນການສະໜັບສະໜູນ ນະໂຍບາຍຕ່າງໆ, ການວາງແຜນ ແລະ ສົ່ງແວດລ້ອມທາງດ້ານ ການຮຽນທີ່ມີຄວາມລະອຽດອອນທາງດ້ານບົດບາດຍິງ-ຊາຍ, ການເສື່ອມສານບັນຫາລະຫວ່າງຍິງ-ຊາຍໃນການສ້າງຄູ ແລະ ຫຼັກສູດ ແລະ ລິບລ້າງການແບ່ງແຍກລະຫວ່າງຍິງ-ຊາຍ ແລະ ຄວາມຮຸນແຮງ ໃນໂຮງຮຽນ.

9. ພວກເຮົາມີພັນທະຕໍ່ການສຶກສາທີ່ມີ *ຄຸນນະພາບ* ແລະ ການປັບປຸງຜົນການຮຽນຂອງນັກຮຽນ ທີ່ຕ້ອງການສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງການຊ່ວຍເຫຼືອ, ຂະບວນການຕ່າງໆ ແລະ ການປະເມີນຜົນການຮຽນຂອງນັກຮຽນ ແລະ ກິນໂກຕ່າງໆ ເພື່ອປະເມີນຄວາມຄືບໜ້າ. ພວກເຮົາຈະຮັບປະກັນວ່າບັນດາຄູສອນ ແລະ ຜູ້ບໍລິຫານການສຶກສາຈະໄດ້ຮັບການມອບອໍານາດ, ຈະໄດ້ຮັບການບັນຈຸຢ່າງພຽງພໍ, ໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມເປັນຢ່າງດີ, ມີວຸດທິການສຶກສາມີອາຊີບ, ໄດ້ຮັບ ການຊຸກຍູ້ ແລະ ສົ່ງເສີມໃນແຫຼ່ງທຶນທີ່ດີ, ມີລະບົບຄຸ້ມຄອງທີ່ມີປະສິດທິພາບ ແລະ ປະສິດທິຜົນ. ການສຶກສາທີ່ມີຄຸນນະພາບສ້າງຄວາມຄິດທີ່ສ້າງສັນ ແລະ ຄວາມຮູ້ ແລະ ເພື່ອຮັບປະກັນການຮຽນຮູ້ທັກສະທີ່ເປັນພື້ນຖານຂອງການຮຽນຮູ້ໜັງສື ແລະ ການຄຳນວນເລກ ກໍ່ຄືທັກສະ ໃນການວິເຄາະ, ທັກສະໃນການແກ້ໄຂບັນຫາ ແລະ ທັກສະ ຄວາມສາມາດທາງດ້ານມັນສະໝອງໃນລະດັບສູງ, ທັກສະສ່ວນບຸກຄົນ ແລະ ທັກສະທາງສັງຄົມ. ການສຶກສາທີ່ມີຄຸນນະພາບຍັງໄດ້ສ້າງທັກສະຕ່າງໆ, ຄວາມສໍາຄັນ ແລະ ທັດສະນະຄະຕິທີ່ເຮັດໃຫ້ ພົນລະເມືອງກ້າວໄປສູ່ການມີສຸຂະພາບເຂັ້ມແຂງ ແລະ ຊີວິດທີ່ສົມຫວັງ, ການຕັດສິນໃຈ ແລະ ການໂຕ້ຕອບຕໍ່ສິ່ງທ້າທາຍຕ່າງໆໃນທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ສາກົນ ໂດຍຜ່ານການສຶກສາເພື່ອການ ພັດທະນາແບບຍືນຍົງ ແລະ ການສຶກສາ ພົນລະເມືອງຂອງສາກົນ (GCED). ຕໍ່ກັບບັນຫານີ້, ພວກເຮົາສະໜັບສະໜູນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດແຜນງານການເຄື່ອນໄຫວຂອງສາກົນຢ່າງເຕັມສ່ວນກ່ຽວກັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດການສຶກສາເພື່ອການພັດທະນາແບບຍືນຍົງທີ່ກອງປະຊຸມລະດັບໂລກຂອງອົງການສະຫະປະຊາຊາດເພື່ອການສຶກສາ, ວິທະຍາສາດ ແລະ ວັດທະນະທຳ (UNESCO) ທີ່ເອຈີ-ນາໂກຍາ ໃນປີ 2014. ພວກເຮົາຍັງເນັ້ນໜັກໃສ່ຄວາມສໍາຄັນຂອງສິດທິມະນຸດທາງດ້ານການສຶກສາ ແລະ ການຝຶກອົບຮົມເພື່ອບັນລຸວາລະການພັດທະນາແບບຍືນຍົງພາຍຫຼັງປີ 2015.

10. ພວກເຮົາມີພັນທະໃນການສົ່ງເສີມ *ໂອກາດຕ່າງໆໃນການຮຽນຮູ້ຕະຫຼອດຊີວິດ* ທີ່ມີຄຸນນະພາບເພື່ອທຸກຄົນ ໃນການຈັດການຮຽນ, ການສອນທັງໝົດ ແລະ ທຸກລະດັບຂອງການສຶກສາ. ໂອກາດດັ່ງກ່າວນີ້ລວມມີການເຂົ້າເຖິງການສຶກສາເຕັກນິກ ແລະ ວິຊາຊີບ ແລະ ຝຶກອົບຮົມທີ່ມີຄຸນນະພາບ, ການສຶກສາຊັ້ນສູງ ແລະ ການຄົ້ນຄວາຢ່າງທົ່ວເຖິງ ແລະ ເພີ່ມຂຶ້ນເລື້ອຍໆ ໂດຍອີງໃສ່ຄວາມສົນໃຈຕໍ່ການຮັບປະກັນຄຸນນະພາບ. ນອກນັ້ນ, ການສະໜອງທິດທາງໃນການຮຽນທີ່ສາມາດປັບປ່ຽນໄດ້, ຄວາມຮັບຮູ້, ການກວດສອບ ແລະ ການຮັບຮອງຄວາມຮູ້, ທັກສະຕ່າງໆ ແລະ ຄວາມສາມາດຕ່າງໆ ທີ່ຕ້ອງການໂດຍຜ່ານ ການສຶກສາອກໂຮງຮຽນ ແລະ ການສຶກສາຕາມອັດທະຍາໄສແມ່ນມີຄວາມ ສໍາຄັນເຊັ່ນດຽວກັນ. ໃນຕໍ່ໜ້າພວກເຮົາຍັງມີພັນທະໃນການຮັບປະກັນວ່າ ຊາວໜຸ່ມ ແລະ ຜູ້ໃຫຍ່ທຸກຄົນ ໂດຍສະເພາະແມ່ນເດັກຍິງ ແລະ ແມ່ຍິງ ໃຫ້ບັນລຸລະດັບຄວາມສາມາດທີ່ຮັບຮູ້ ແລະ ສອດຄ່ອງໃນການຄຳນວນເລກ ແລະ ການຮຽນຮູ້ໜັງສືພິເພິ່ງພາຕົນເອງໄດ້ ແລະ



Education for Everyone. Worldwide. Lifelong.

ບັນລຸຕາມຄວາມຕ້ອງການ ທັກສະຊີວິດ ແລະ ສິ່ງທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຮັບຈາກການ ຮຽນຮູ້, ການສຶກສາ ສຳລັບຜູ້ໃຫຍ່ ແລະ ໂອກາດຕ່າງໆໃນການຝຶກອົບຮົມ. ພວກເຮົາຍັງມີພັນທະ ໃນການສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງທາງດ້ານວິທະຍາສາດ, ເຕັກໂນໂລຊີ ແລະ ນະວັດຕະກຳຕ່າງໆ. ເຕັກໂນໂລຊີຂໍ້ມູນຂາວສານ ແລະ ການສື່ສານ (ICTs) ຕ້ອງໄດ້ຄຸ້ມຄອງເພື່ອສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງໃຫ້ແກ່ລະບົບການສຶກສາ, ການເຜີຍແຜ່ຄວາມຮູ້, ການເຂົ້າເຖິງຂໍ້ມູນ, ຄຸນນະພາບ ແລະ ການຮຽນຮູ້ ທີ່ມີປະສິດທິຜົນ ແລະ ການສະໜອງການບໍລິການທີ່ມີປະສິດທິຜົນ ຫຼາຍຂຶ້ນ.

ບັນລຸເປົ້າໝາຍການສຶກສາທີ່ມີຄຸນນະພາບເພື່ອທຸກຄົນໃນທຸກ ລະດັບ. ສະນັ້ນ, ພວກເຮົາມີພັນທະໃນການເພີ່ມການຈ່າຍ ຂອງລັດເຂົ້າໃນການສຶກສາໂດຍອີງໃສ່ສະພາບຄວາມເປັນຈິງ ຂອງປະເທດ ແລະ ຊຸກຍູ້ໃຫ້ ປະຕິບັດຕາມມາດຕະຖານ ຂອງພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນໃນການຈັດສັນງົບປະມານໃຫ້ມີ ປະສິດທິພາບຢ່າງໜ້ອຍສຸດ 4 - 6% ຂອງຍອດຜະລິດຕະພັນ ພາຍໃນ ແລະ/ຫຼືຢ່າງ ໜ້ອຍສຸດ 15 - 20% ຂອງລາຍຈ່າຍທັງ ໝົດຂອງລັດເຂົ້າໃນການສຶກສາ.

11. ຍິ່ງໄປກວ່ານັ້ນ, ພວກເຮົາສັງເກດດ້ວຍຄວາມເປັນທ່ວງເປັນໄຍຢ່າງແທ້ຈິງວ່າ ປັດຈຸບັນນີ້ ອັດຕາສ່ວນຢ່າງຫຼວງຫຼາຍຂອງພົນລະເມືອງທີ່ບໍ່ໄດ້ເຂົ້າໂຮງຮຽນ ຂອງໂລກແມ່ນອາໄສຢູ່ຕາມເຂດພື້ນທີ່ມີຜົນກະທົບທາງດ້ານການຂັດແຍງກັນ, ແລະ ເຂດພື້ນທີ່ທີ່ມີການວິກິດການ, ມີຄວາມຮຸນແຮງ ແລະ ພື້ນທີ່ທີ່ມີການ ໂຈມຕີສະຖາບັນການສຶກສາ, ມີຜົນກະທົບທາງດ້ານໄພພິບັດທາງທຳມະຊາດ ແລະ ໂລກລະບາດສືບຕໍ່ທຳລາຍການສຶກສາ ແລະ ການພັດທະນາໃນ ທົ່ວໂລກ. ພວກເຮົາມີພັນທະໃນການພັດທະນາລະບົບການສຶກສາທີ່ມີພື້ນຄົນ ສະພາບ, ມີການຕອບສະໜອງໄດ້ ແລະ ມີການຮຽນຮ່ວມໃຫ້ຫຼາຍຂຶ້ນ ເພື່ອບັນ ລຸກັບຄວາມຕ້ອງການຂອງເດັກ, ຊາວໜຸ່ມ, ຜູ້ໃຫຍ່ໃນສະພາວະຄວາມເປັນຈິງ ດັ່ງກ່າວນີ້ ລວມທັງຜູ້ທີ່ຍົກຍາຍພາຍໃນ ແລະ ຊາວອົບພະຍົບ. ພວກເຮົາເນັ້ນ ຫັກໃສ່ຄວາມຕ້ອງການສຳລັບການສຶກສາທີ່ສະໜອງໃຫ້ນັ້ນ ຢູ່ໃນ ຄວາມປອດໄພ, ໃນສິ່ງແວດລ້ອມການຮຽນຮູ້ທີ່ມີການສະໜັບສະໜູນ ແລະ ຮັບປະກັນ ໂດຍບໍ່ມີຄວາມຮຸນແຮງ. ພວກເຮົາຂໍແນະນຳໃຫ້ມີການຕອບ ສະໜອງຕໍ່ວິກິດການຢ່າງພຽງພໍ, ຈາກການຕອບສະໜອງແບບສຸກເສີນ ໂດຍຜ່ານການຟື້ນຟູ ແລະ ການກໍ່ສ້າງຄືນໃໝ່; ການປະສານໃນລະດັບຊາດ ໃຫ້ດີຂຶ້ນກວ່າເກົ່າ, ການຕອບສະໜອງໃນລະດັບພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ ແລະ ການພັດທະນາຂີດຄວາມສາມາດ ເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນຄວາມສ່ຽງແບບຄົບຊຸດ ແລະ ການຫຼຸດຜ່ອນເພື່ອຮັບປະກັນວ່າການສຶກສາຖືກປົກປັກຮັກສາໃນລະຫວ່າງ ສະຖານະການທີ່ມີການຂັດແຍງກັນ, ສະຖານະການສຸກເສີນ ແລະ ການຟື້ນຟູໃນເບື້ອງຕົ້ນ ແລະ ຫຼັງການຂັດແຍງກັນ.

15. ສັງເກດເຫັນວ່າຄວາມສຳຄັນຂອງການຮ່ວມມືໃນການ ພັດທະນາໃນການລົງທຶນທັງໝົດຂອງລັດຖະບານ, ພວກເຮົາ ຮຽກຮ້ອງໃຫ້ບັນດາປະເທດທີ່ພັດທະນາແລ້ວ, ຜູ້ໃຫ້ທຶນຕາມ ປະເພນີ ຫຼື ຮ່ວມເຂົ້າກັນ, ປະເທດທີ່ມີລາຍຮັບລະດັບປານກາງ ແລະ ກົນໄກຕ່າງໆໃນການໃຫ້ທຶນຂອງສາກົນ ເພື່ອເພີ່ມທຶນ ສະໜັບສະໜູນການສຶກສາ ແລະ ເພື່ອສະໜັບສະໜູນການຈັດ ຕັ້ງປະຕິບັດວາລະຂອງການສຶກສາອີງຕາມຄວາມຕ້ອງການ ແລະ ບຸລິມະສິດຂອງປະເທດ. ພວກເຮົາ ຮັບຮູ້ວ່າຄວາມເພິ່ງພໍ ໃຈຂອງພັນທະທັງໝົດທີ່ພົວພັນເຖິງ ການຊ່ວຍທາງການເພື່ອ ການພັດທະນາ (ODA) ແມ່ນມີ ຄວາມສຳຄັນຫຼາຍລວມທັງ ພັນທະຕ່າງໆ ຈາກປະເທດທີ່ພັດທະນາແລ້ວຫຼາຍປະເທດເພື່ອ ບັນລຸເປົ້າໝາຍ 0.7% ຂອງຍອດຜະລິດຕະພັນຂອງຊາດ ສຳລັບ ການຊ່ວຍເຫຼືອທາງການເພື່ອການພັດທະນາ ເພື່ອ ພັດທະນາປະເທດຕ່າງໆ. ອີງຕາມພັນທະຂອງປະເທດດັ່ງກ່າວ, ພວກເຮົາ ຊຸກຍູ້ໃຫ້ບັນດາປະເທດທີ່ພັດທະນາແລ້ວທີ່ຍັງບໍ່ທັນ ໄດ້ ປະຕິບັດພັນທະ ໃຫ້ເພີ່ມຄວາມພະຍາຍາມຢ່າງແທ້ຈິງ ເພື່ອກ້າວໄປສູ່ເປົ້າໝາຍ 0.7% ຂອງຍອດຜະລິດຕະພັນ ຂອງຊາດສຳລັບການຊ່ວຍເຫຼືອທາງການ ເພື່ອການພັດທະນາ ເພື່ອພັດທະນາປະເທດຕ່າງໆ. ພວກເຮົາຍັງມີ ພັນທະໃນການ ເພີ່ມການສະໜັບສະໜູນ ຂອງພວກ

ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວາລະທົ່ວໄປຂອງພວກເຮົາ

- 12. ພວກເຮົາຍືນຍັນວ່າຄວາມຮັບຜິດຊອບທີ່ເປັນພື້ນຖານສຳລັບການ ຈັດຕັ້ງ ປະຕິບັດວາລະດັ່ງກ່າວນີ້ໃຫ້ມີຜົນສຳເລັດໂດຍດີນັ້ນ ແມ່ນຂຶ້ນກັບລັດຖະບານ. ພວກເຮົາໄດ້ຖືກກຳນົດເພື່ອສ້າງຂອບນະໂຍບາຍ ແລະ ກົດໝາຍທີ່ສົ່ງເສີມ ຄວາມຮັບຜິດຊອບ ແລະ ຄວາມໂປ່ງໃສເຊັ່ນດຽວກັນກັບການຄຸ້ມຄອງທີ່ມີ ສ່ວນຮ່ວມ ແລະ ການຮ່ວມມືທີ່ມີການປະສານງານກັນໃນທຸກລະດັບ ແລະ ທົ່ວຂະແໜງການ ແລະ ໃນການສົ່ງເສີມສິດທິໃນການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງ ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຕ່າງໆ.
- 13. ພວກເຮົາຮຽກຮ້ອງໃຫ້ມີການປະສານສົບທົບ, ການຮ່ວມມື, ການປະສານງານ ຢ່າງເຂັ້ມແຂງໃນລະດັບພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ ແລະ ການຕິດຕາມການຈັດຕັ້ງ ປະຕິບັດວາລະການສຶກສາອີງຕາມການເກັບກຳຂໍ້ມູນ, ການວິເຄາະຂໍ້ມູນ ແລະ ການລາຍງານໃນລະດັບປະເທດ, ໃນຂອບຂອງໜ່ວຍງານ, ກົນໄກ ແລະ ຍຸດທະສາດໃນລະດັບພາກພື້ນ.
- 14. ພວກເຮົາຮັບຮູ້ວ່າຜົນສຳເລັດຂອງວາລະການສຶກສາ 2030 ຕ້ອງການ ນະໂຍບາຍ ແລະ ການວາງແຜນທີ່ດີ ເຊັ່ນດຽວກັນກັບການກະກຽມການຈັດຕັ້ງ ປະຕິບັດທີ່ມີປະສິດທິພາບ. ເປັນທີ່ຈະແຈ້ງແລ້ວວ່າຄວາມປາດຖະໜາທີ່ ຮວບຮວມເຂົ້າໃນເປົ້າໝາຍທີ 4 ຂອງເປົ້າໝາຍການພັດທະນາແບບຍືນຍົງນັ້ນ ບໍ່ຖືກຮັບຮູ້ຖາບໍ່ມີການເພີ່ມງົບປະມານຢ່າງມີເປົ້າໝາຍທີ່ດີ ແລະ ມີຄວາມ ໝາຍ ຄວາມສຳຄັນ ໂດຍສະເພາະແມ່ນຢູ່ໃນບັນດາປະເທດທີ່ຍັງຢູ່ໄກໃນການ

ເປົ້າໝາຍ 4 ການພັດທະນາ ແບບຍືນຍົງສະເໜີການສົ່ງເສີມ “ການຮຽນຮູ້ຕະຫຼອດຊີວິດ ສຳລັບທຸກຄົນ”





Education for Everyone. Worldwide. Lifelong.

ເຮົາໃຫ້ບັນດາປະເທດດ້ອຍພັດທະນາ. ໃນຕໍ່ໜ້າ, ພວກເຮົາຍັງຮັບຮູ້ຄວາມສໍາຄັນຂອງການເປີດທຸກແຫຼ່ງທຶນທີ່ມີຄວາມເປັນໄປໄດ້ ເພື່ອສະໜັບສະໜູນສິດທິຕໍ່ການສຶກສາ. ພວກເຮົາຂໍ ແນະນຳໃຫ້ມີການປັບປຸງປະສິດທິພາບຂອງການຊ່ວຍເຫຼືອ ໂດຍຜ່ານ ການປະສານງານ ແລະ ຄວາມກົມກຽວ ແລະ ການວາງແຜນງົບ ປະມານ ທີ່ເປັນ ບູລິມະສິດ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼືອໃຫ້ແກ່ບັນດາຂະແໜງການ ຍອຍທີ່ບໍ່ ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອເທົ່າທີ່ຄວນ ແລະ ບັນດາປະເທດທີ່ມີລາຍຮັບຕໍ່າ. ພວກເຮົາຍັງຂໍ ແນະນຳໃຫ້ມີການເພີ່ມການສະໜັບສະໜູນການສຶກສາຢ່າງມີຄວາມໝາຍຢູ່ໃນວິກິດການທີ່ແກ່ຍາວ ແລະ ວິກິດການທາງມະນຸດສະທໍາ. ພວກເຮົາຂໍຕ້ອນຮັບກອງປະຊຸມສູດຍອດ ໂອສະໂລ (Oslo) ກຽວກັບການສຶກສາເພື່ອການພັດທະນາ (ກໍລະກົດ 2015) ແລະ ຮຽກຮອງກຽວກັບການວາງແຜນທາງດ້ານການເງິນສໍາລັບກອງປະຊຸມການພັດທະນາຢູ່ ແອັດດີສ ອາບາບາ (Addis Ababa) ເພື່ອສະໜັບສະໜູນເປົ້າໝາຍທີ 4 ຂອງເປົ້າໝາຍການພັດທະນາແບບຍືນຍົງ.

16. ພວກເຮົາຮຽກຮອງໃຫ້ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມການສຶກສາໂລກ 2015 ແລະ ໂດຍສະເພາະອົງການ UNESCO ເຊັ່ນດຽວກັນກັບຄູ່ຮວມງານທຸກພາກສ່ວນ, ໃຫ້ສະໜັບສະໜູນບັນດາປະເທດແບບມີຕີບຸກຄົນ ແລະ ແບບສ່ວນລວມ ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວາລະການ ສຶກສາ 2030 ໂດຍການໃຫ້ຄໍາປຶກສາທາງດ້ານວິຊາການ, ການ ພັດທະນາຂີດຄວາມສາມາດ ໃນລະດັບຊາດ ແລະ ການສະໜັບສະໜູນທາງດ້ານການເງິນໂດຍອີງໃສ່ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງບັນດາປະເທດ ນັ້ນໆ ຕາມລໍາດັບ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດທີ່ມີການປຸງປຸງ ແລະ ການ ສ້າງຄວາມສໍາພັນທະໄມຕີລະຫວ່າງປະເທດດ້ວຍກັນ. ດວຍເຫດນີ້, ພວກເຮົາຈຶ່ງໄວ້ວາງໃຈກັບອົງການ UNESCO, ການຄົ້ນຄວ້າກັບ ສະມາຊິກຂອງລັດ, ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມການສຶກສາໂລກ 2015 ແລະ ຄູ່ຮວມງານອື່ນໆ, ເພື່ອພັດທະນາກິນໄກການ ປະສານງານທີ່ ເໝາະສົມໃນລະດັບສາກົນ. ການຮັບຮູ້ກອງທຶນຮ່ວມມືສາກົນເພື່ອການສຶກສາເຊິ່ງເປັນເວທີໜຶ່ງໃນການສະໜອງເງິນຈາກຫຼາຍພາກສ່ວນ ເພື່ອການສຶກສາເພື່ອສະໜັບສະໜູນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວາລະການສຶກສາຕາມຄວາມຕ້ອງການ ແລະ ບູລິມະສິດຂອງບັນດາປະເທດ, ພວກເຮົາ ຂໍແນະນຳວ່າ ເປັນພາກສ່ວນໜຶ່ງຂອງກິນໄກການປະສານງານໃນລະດັບໂລກໃນອານາຄົດ.

17. ໃນຕໍ່ໜ້າ, ພວກເຮົາຍັງໄວ້ເນື້ອເຊື່ອໃຈ UNESCO, ເຊິ່ງເປັນອົງການທີ່ມີຄວາມຊຸ່ງຊານຂອງສະຫະປະຊາຊາດສໍາລັບດ້ານການສຶກສາ, ເພື່ອສືບຕໍ່ບົດບາດດັ່ງກ່າວໃນການນໍາພາ ແລະ ປະສານງານວາລະ ການສຶກສາ 2030 ໂດຍສະເພາະ ການ ໂຄສະນາຕໍ່ພັນທະທາງດ້ານ ການເມືອງທີ່ຍືນຍົງ; ການອໍານວຍຄວາມສະດວກຄູ່ສັນທະນາທາງດ້ານນະໂຍບາຍ, ການແລກປ່ຽນຄວາມຮູ້ ແລະ ຕັ້ງມາດຕະຖານ; ການຕິດຕາມຄວາມຄືບໜ້າທີ່ກ່າວໄປສູ່ຄາດໝາຍການສຶກສາ; ຈັດກອງປະຊຸມພາກສ່ວນທີ່ກຽວຂ້ອງໃນລະດັບຊາດ, ລະດັບພາກພື້ນ ແລະ ລະດັບສາກົນເພື່ອແນະນຳການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວາລະການສຶກສາດັ່ງກ່າວ ແລະ ການປະຕິບັດໜ້າທີ່ເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບສໍາລັບການສຶກສາຢູ່ໃນໂຄງຮ່າງການປະສານງານຂອງເປົ້າໝາຍການພັດທະນາແບບຍືນຍົງໂດຍລວມ.

18. ພວກເຮົາແກ້ໄຂບັນຫາການສ້າງລະບົບການປະເມີນຜົນ ແລະ ການຕິດຕາມໃນລະດັບຊາດຢ່າງລະອຽດຄົບຊຸດ ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານທີ່ດີໃນການ

ສະຖາປັດຕິຍາກໍາ ທີ່ໜ້າປະທັບໃຈໃນເຂດ ຊຽງດ້ວາເປັນສ່ວນທີ່ ຖືກສ້າງຂຶ້ນໃໝ່ຂອງ ນະຄອນອິນຊອນ

ຜັນຂະຫຍາຍນະໂຍບາຍ ແລະ ການຄຸ້ມຄອງລະບົບການສຶກສາ, ພ້ອມນັ້ນ ກໍ່ເພື່ອຮັບປະກັນຄວາມຮັບຜິດຊອບເຊັ່ນ ດຽວກັນ. ໃນຕໍ່ໜ້າ, ພວກເຮົາຮຽກຮອງໃຫ້ຜູ້ຮ່ວມຈັດກອງປະຊຸມການສຶກສາໂລກ 2015 ແລະ ຄູ່ຮວມງານຕ່າງໆ ເພື່ອສະໜັບສະໜູນການພັດທະນາຂີດຄວາມສາມາດໃນການເກັບກໍາຂໍ້ມູນ, ການວິເຄາະຂໍ້ມູນ ແລະ ການລາຍງານໃນລະດັບປະເທດ. ບັນດາປະເທດຕ່າງໆ ຄວນຈະຊອກຫາການປັບປຸງຄຸນນະພາບ, ລະດັບການແຍກແລະ ເສັ້ນເວລາຂອງການລາຍງານຕໍ່ສະຖາບັນ UNESCO ທາງດ້ານ ສະຖິຕິ. ພວກເຮົາຍັງຮຽກຮອງຂໍວ່າບົດລາຍງານການຕິດຕາມການສຶກສາເພື່ອທຸກຄົນລະດັບໂລກໃຫ້ສືບຕໍ່ເປັນບົດລາຍງານການຕິດຕາມການສຶກສາເພື່ອທຸກຄົນລະດັບໂລກແບບເອກະລາດ (GEMR) ໂດຍອົງການ UNESCO ເປັນເຈົ້າພາບ ແລະ ຈັດພິມເຊິ່ງເປັນກິນໄກໃນການຕິດຕາມ ແລະ ລາຍງານກຽວກັບເປົ້າໝາຍທີ 4 ຂອງເປົ້າໝາຍການພັດທະນາແບບຍືນຍົງ ແລະ ລາຍງານກຽວກັບການສຶກສາຢູ່ໃນເປົ້າໝາຍອື່ນໆ ຂອງເປົ້າໝາຍການພັດທະນາແບບຍືນຍົງ, ກິນໄກຕ້ອງໄດ້ສ້າງຂຶ້ນເພື່ອຕິດຕາມ ແລະ ທົບທວນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດເປົ້າໝາຍການພັດທະນາແບບຍືນຍົງ.

19. ພວກເຮົາໄດ້ຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ຕົກລົງເປັນເອກກະພາບກັນກ່ຽວກັບອົງປະກອບທີ່ສໍາຄັນຂອງຂອບການເຄື່ອນໄຫວການສຶກສາ 2030. ເມື່ອຄໍານຶ່ງເຖິງກອງປະຊຸມສູດຍອດສະຫະປະຊາຊາດເພື່ອການຮັບຮອງເອົາວາລະການພັດທະນາພາຍຫຼັງປີ 2015 (ນິວຍອກ, ກັນຍາ 2015) ແລະ ຜົນໄດ້ຮັບຂອງກອງປະຊຸມລະດັບສາກົນຄັ້ງທີ 3 ກຽວກັບດ້ານການເງິນເພື່ອການພັດທະນາ (Addis Ababa, ກໍລະກົດ 2015), ສະບັບທີ່ສົມບູນຈະຖືກນຳສະເໜີເພື່ອຮັບຮອງ ແລະ ນຳໃຊ້ຢູ່ໃນກອງປະຊຸມລະດັບສູງພິເສດເພື່ອຈັດຕັ້ງຄຽງຄູ່ກັບລາຍການທີ 38 ຂອງກອງປະຊຸມທົ່ວໄປຂອງ UNESCO ໃນເດືອນພະຈິກ 2015. ພວກເຮົາມີພັນທະຢ່າງເຕັມສ່ວນຕໍ່ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວາລະການພັດທະນາດັ່ງກ່າວພາຍຫຼັງມີການຮັບຮອງເອົາແລ້ວ, ພວກເຮົາມີພັນທະເພື່ອສ້າງແຮງບັນດານໃຈ ແລະ ແນະນຳບັນດາປະເທດຕ່າງໆ ແລະ ຄູ່ຮວມງານເພື່ອຮັບປະກັນວ່າວາລະການພັດທະນາຂອງພວກເຮົາບັນລຸຕາມຄາດໝາຍທີ່ວາງໄວ້.

20. ໂດຍອີງໃສ່ເນື້ອໃນຈິດໃຈຂອງຈອມທຽນ (Jomtien) ແລະ ດາກໍາ (Dakar), ຖະແຫຼງການອິນຊອນສະບັບນີ້ແມ່ນພັນທະທີ່ຄົບຊຸດຂອງທຸກຄົນຂອງພວກເຮົາເພື່ອຫັນປ່ຽນຊີວິດໂດຍຜ່ານວິໄສທັດໃໝ່ສໍາລັບການສຶກສາ, ໂດຍການເຄື່ອນໄຫວທີ່ມີນະວັດຕະກໍາແບບ ໃໝ່ ແລະ ແບບສະຫຼາດ ເພື່ອບັນລຸເປົ້າໝາຍທີ່ມີຄວາມຄາດຫວັງຂອງພວກເຮົາພາຍໃນປີ 2030.



Education for Everyone. Worldwide. Lifelong.

### ຖະແຫຼງການກອງປະຊຸມຂອງອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ບໍ່ສັງກັດລັດ 2015

ກ້າວໄປສູ່ສິດທິຕໍ່ການສຶກສາຮຽນຮ່ວມຂອງລັດທີ່ມີຄຸນນະພາບ ແລະ ການຮຽນຮູ້ຕະຫຼອດຊີວິດພາຍຫຼັງປີ 2015

1. ພວກເຮົາ, ຕົວແທນຂອງອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ບໍ່ສັງກັດລັດ ໃນລະດັບຊາດ, ລະດັບພາກພື້ນ, ແລະ ລະດັບສາກົນ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງທາງສັງຄົມ ຈາກຫຼາຍໆ ພາກສ່ວນຂອງ ໂລກໂດມາ ຮ່ວມກັນໃນກອງປະຊຸມໃຫຍ່ຂອງອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ບໍ່ສັງກັດລັດ ທີ່ອິນຊອນ, ປະເທດສາທາລະນະລັດເກົາຫຼີ ໃນວັນທີ 18 ເຖິງ 19 ພຶດສະພາ 2015. ກອງປະຊຸມດັ່ງກ່າວໄດ້ ຈັດຂຶ້ນກ່ອນກອງປະຊຸມໃຫຍ່ ຂອງການສຶກສາໂລກ (WEF) 2015 ທີ່ມີກຳນົດຈະຈັດຂຶ້ນທີ່ ອິນຊອນ ໃນວັນທີ 19 ເຖິງ 21 ພຶດສະພາ 2015 ເພື່ອເປັນການກະກຽມ ການເຂົ້າຮ່ວມຢ່າງຫ້າວຫັນ ແລະ ການມີສ່ວນຮ່ວມຢ່າງມີປະສິດທິພາບ.



2. ພວກເຮົາຮັບຮູ້ເຖິງສະຖານະພາບຂອງ ການສຶກສາເພື່ອທຸກຄົນ (EFA) ຍືນຢັນຖານຂອງບົດລາຍງານການ ຕິດຕາມຂອງໂລກໃນປີ 2015, ເຊິ່ງມີການປະກອບຄໍາເຫັນຈາກ ການປະເມີນການສຶກສາເພື່ອທຸກຄົນ ໂດຍເອກກະລາດ, ມີການຄົ້ນຄວ້າກ່ຽວກັບການປະກອບສ່ວນຂອງອົງການຈັດຕັ້ງທາງ ສັງຄົມກ່ຽວກັບການສຶກສາເພື່ອທຸກຄົນຕັ້ງແຕ່ກອງປະຊຸມທີ່ Dakar ໃນ ປີ 2000. ມີການທົບທວນຄືນສະພາບຂອງຂະບວນການພາຍຫຼັງປີ 2015 ແລະ ວິເຄາະຖະແຫຼງການຂອງກອງປະຊຸມໃຫຍ່ການສຶກສາໂລກສະບັບຮ່າງ ແລະ ຂອບແຜນປະຕິບັດງານ. ຕາມການສົນທະນາ ຂອງພວກເຮົາໃນໄລຍະສອງມື້ ຜ່ານມາ ພວກເຮົາໄດ້ຮັບຮອງເອົາຖະແຫຼງການດັ່ງກ່າວນີ້, ຊຶ່ງສະທ້ອນໃຫ້ເຫັນເຖິງແຮງບັນດານໃຈຂອງ ອົງການຈັດຕັ້ງສັງຄົມ ຄືດັ່ງ ພວກເຮົາຕັ້ງຕາລໍໃສ່ວຽກງານການສຶກສາໃນປີ 2030.

3. ພວກເຮົາຍືນຢັນອີກເທື່ອໜຶ່ງວ່າ ການສຶກສາແມ່ນພື້ນຖານສິດທິຂອງມະນຸດ ແລະ ຊັບສິນຂອງລັດທີ່ເປັນກຸນແຈສໍາຄັນໃນການສົ່ງເສີມຄວາມຍຸຕິທໍາທາງສັງຄົມ, ທາງເສດຖະກິດແລະທາງດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ. ລັດມີໜ້າທີ່ສະໜອງການສຶກສາທີ່ມີຄຸນນະພາບໃຫ້ທຸກຄົນ ໂດຍທີ່ບໍ່ມີຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ ແລະ ການຮຽນຮູ້ຕະຫຼອດຊີວິດເພື່ອທຸກຄົນ ແລະ ເພື່ອຮັບປະກັນສິດທິໃນການສຶກສາທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນກົດໝາຍ ແລະ ສາມາດມີຜົນບັງຄັບໃຊ້. ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມພວກເຮົາຖືກເຕືອນໃຫ້ຮູ້ວ່າປັດຈຸບັນນີ້ມີເດັກ ແລະ ໄວໜຸ່ມຈໍານວນ 121 ລ້ານຄົນ ຍັງບໍ່ໄດ້ເຂົ້າ ໂຮງຮຽນ, ໂດຍມີຄວາມບໍ່ເທົ່າທຽມກັນຢ່າງຫຼວງຫຼາຍທາງດ້ານການ ເຂົ້າເຖິງການສຶກສາ ແລະ ຄຸນນະພາບຂອງການຮຽນ. ຢ່າງນອຍສຸດຜູ້ໃຫຍ່ຈໍານວນ 781 ລ້ານຄົນ ແມ່ນຖືກ ປະຕິເສດສິດທິໃນການ ຮຽນຮູ້ໜັງສື, ໃນນັ້ນສອງສ່ວນສາມແມ່ນເປັນແມ່ຍິງ. ເພື່ອແກ້ໄຂ ບັນຫາດັ່ງກ່າວນີ້ ແລະ ສິ່ງ ທ້າທາຍອື່ນໆ ວຽກງານການສຶກສາ ພາຍຫຼັງປີ 2015 ຈໍາຕ້ອງອີງໃສ່ສິດທິເປັນພື້ນຖານ, ຄວາມເຂົ້າໃຈຢ່າງກວ້າງຂວາງ, ຄົບຊຸດ ແລະ ຄວາມເຂົ້າໃຈຂອງການຮຽນຮູ້ຕະຫຼອດ

ຊີວິດ, ບົດຮຽນຈາກອາດິດ, ຕ້ອງແກ້ໄຂເປົ້າໝາຍ ການສຶກສາ ເພື່ອທຸກຄົນທີ່ຍັງບໍ່ບັນລຸຢ່າງຈິງຈັງ ແລະ ຮັບປະກັນຄວາມຕັ້ງໃຈທີ່ກວ້າງໄກເພື່ອກະກຽມປະຊາກອນທີ່ຍັງໜຸ່ມນ້ອຍ ແລະ ກະກຽມຜູ້ໃຫຍ່ໃນການດໍາລົງຊີວິດ ແລະ ເພື່ອໃຫ້ບັນລຸ ສິ່ງທ້າທາຍຕ່າງໆ ໃນສັດຕະວັດທີ 21.

4. ພວກເຮົາຍືນຢັນດີຕ້ອນຮັບ ຖະແຫຼງການສະບັບຮ່າງ ແລະ ຂອບແຜນປະຕິບັດງານສໍາລັບກອງປະຊຸມໃຫຍ່ການສຶກສາໂລກທີ່ຄິດວ່າ ເນື້ອໃນພື້ນຖານຕ້ອງຮັກສາໄວ້ໂດຍບໍ່ມີການປ່ຽນແປງ, ທີ່ຄິດ ວ່າໂດຍບໍ່ມີການຖອຍຄືນຫຼັງຈາກຄວາມເຂົ້າໃຈດ້ານສິດທິມະນຸດໃນປະຈຸບັນ ແລະ ລະດັບຄວາມຕ້ອງການຂອງ ຄາດໝາຍ ແລະ ຄິດວ່າ ຄໍາແນະນໍາຢູ່ໃນຖະແຫຼງການດັ່ງກ່າວໄດ້ຖືກນໍາໃຊ້ໃນຄະນະກຳມາທິການໃຫຍ່.

5. ນອກຈາກນີ້ ພວກເຮົາຍັງຫວັງວ່າເປົ້າໝາຍ ແລະ ຄາດໝາຍ ການສຶກສາຍັງຈະຖືກບັນຈຸເຂົ້າເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງເປົ້າໝາຍການພັດທະນາແບບຍືນຍົງ ຂອງສະຫະປະຊາຊາດ ຊຶ່ງຈະຖືກຮັບຮອງເອົາໃນ ເດືອນກັນຍາ 2015, ດັ່ງນັ້ນ ການຮັບຮູ້ເຖິງບົດບາດທີ່ສໍາຄັນຂອງການສຶກສາເພື່ອຄວາມຍຸຕິທໍາທາງສັງຄົມ, ເສດຖະກິດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ຄວາມເປັນໜຶ່ງດຽວຂອງສິດທິມະນຸດ. ພວກເຮົາສະໜັບສະໜູນຂໍ້ສະເໜີຂອງຜູ້ຊ່ວຍພິທີ ກອນໃນການເຈລະຈາລະຫວ່າງລັດຖະບານຂອງນິວຢອກ ທີ່ນໍາ ໃຊ້ x% ເຂົ້າໃນການຮຽນຮູ້ຂອງຜູ້ໃຫຍ່, ທັກສະ ແລະ ຄາດໝາຍ ຂອງຄູສອນ, ຊຶ່ງສິ່ງດັ່ງກ່າວຄວນຖືກທົດແທນໂດຍທັງໝົດ.

6. ພວກເຮົາເຫັນດີເປັນເອກະພາບນໍາກັນວ່າ ເປົ້າໝາຍໃນການ “ຮັບປະກັນການສຶກສາຮຽນຮ່ວມທີ່ມີຄຸນນະພາບ ແລະ ທົ່ວເຖິງ ແລະ ສົ່ງເສີມໂອກາດການ



Education for Everyone. Worldwide. Lifelong.

ຮຽນຮູ້ຕະຫຼອດຊີວິດເພື່ອທຸກຄົນ” ຕ້ອງເປັນທີ່ຕັ້ງວິໄສທັດລວມໝູ່ຂອງ ພວກເຮົາສໍາລັບວຽກງານພາຍຫຼັງປີ 2015. ໃນທີ່ສຸດ, ພວກເຮົາຮຽກຮ້ອງໃຫ້ມີພັນທະໃນການເຂົ້າຮຽນ 12 ປີ ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ, ການສຶກສາ ໃນໂຮງຮຽນທີ່ມີຄຸນນະພາບ ໂດຍມີການສະໜັບສະໜູນຈາກລັດ ເພື່ອທຸກຄົນ ພາຍໃນ ປີ 2030, ໃນນັ້ນໄລຍະ 9 ປີ ຄວນຈະເປັນ ການສຶກສາ ພາກບັງຄັບ. ນອກຈາກນີ້, ພວກເຮົາຍັງຮຽກຮ້ອງໃຫ້ມີ ການສຶກສາ ແລະ ການດູແລເດັກກອນໄວຮຽນເລີ່ມແຕ່ມີເກີດຈົນເຖິງ ເກນອາຍຸການເຂົ້າໂຮງຮຽນໂດຍບໍ່ໄດ້ເສຍຄ່າຮຽນຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ. ພວກເຮົາຂໍຢືນຢັນອີກເທື່ອໜຶ່ງວ່າຕ້ອງມີສິດທິ ໃນການເຂົ້າຮຽນ ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ ແລະ ມີສິດທິໄດ້ຮັບການສຶກສາຊັ້ນສູງ ແລະ ອາຊີວະສຶກສາ ແລະ ຝຶກອົບຮົມ ວິຊາຊີບຂອງລັດທີ່ມີຄຸນນະພາບ. ແຕ່ລະປະເທດຄວນກໍານົດມາດຕະຖານ ແລະ ຈຸດໝາຍໃຫ້ຊັດເຈນ ເພື່ອກໍານົດວ່າມາດຕະຖານ ແລະ ຈຸດໝາຍດັ່ງກ່າວຈະບັນລຸໄດ້ແນວໃດ.

7. ພວກເຮົາຕ້ອງມີຄວາມຕັ້ງໃຈຢ່າງຫຼວງຫຼາຍໃສ່ວ່າພັນທະຕໍ່ການຮຽນຮູ້ຕະຫຼອດຊີວິດມີຄວາມໝາຍແນວໃດແທ. ເປັນວິທີການທີ່ເປັນການຫັນ ປ່ຽນ, ພັນທະຕໍ່ວິໄສທັດຂອງການຮຽນຮູ້ນັ້ນຈະຕ້ອງເລີ່ມແຕ່ມີເກີດ ແລະ ຕະຫຼອດຊີວິດ ແລະ ລວມທັງການສຶກສາໃນໂຮງຮຽນ, ນອກໂຮງຮຽນ, ການຮຽນຮູ້ຕາມອັດທະຍາໄສທີ່ມີຄຸນນະພາບ, ການຮັບຮູ້ ພຶດທຸກຄົນເລີ່ມແຕ່ ເດັກ, ໄວໜຸ່ມ, ແລະ ຜູ້ໃຫຍ່ຈົນເຖິງຜູ້ສູງອາຍຸ ແມ່ນເປັນຜູ້ມີສິດທິ. ພັນທະທີ່ມີຢູ່ໃນການສຶກສາ ແລະ ການດູແລເດັກກອນໄວຮຽນແມ່ນມີຄວາມສໍາຄັນຫຼາຍໃນການສົ່ງເສີມການຢູ່ດີ ກິນດີ ແລະ ເພື່ອເສີມຂະຫຍາຍການພັດທະນາຂອງຊາດ ແລະ ຄວາມສາມັກຄີຂອງສັງຄົມ. ການສຶກສາ ແລະ ການດູແລເດັກກອນໄວຮຽນ (ECCE) ຕ້ອງໜັກແໜ້ນ ແລະ ລະອຽດ, ເຄົາລົບລັກສະນະ ທີ່ພິເສດຂອງເດັກ ແລະ ຮັບປະກັນວ່າທຸກຄົນໄດ້ໃຊ້ຄວາມສາມາດຕົນເອງຢ່າງເຕັມສ່ວນ. ເຊັ່ນດຽວກັນ, ນະໂຍບາຍ ແລະ ແຜນງານການຮູ້ທັງສີຂອງຜູ້ໃຫຍ່ຕ້ອງໄດ້ເປັນບຸລິມະສິດ ແລະ ໄດ້ຮັບທຶນສະໜັບສະໜູນຈາກລັດ, ຕ້ອງເໝາະສົມ ກັບການດໍາລົງຊີວິດຂອງຜູ້ໃຫຍ່ ແລະ ຕ້ອງອອກແບບກັບຜູ້ຮຽນໂດຍເລັ່ງ ໃສ່ການໃຫ້ອໍານາດເຂົາເປັນຢ່າງດີ. ໃນຕໍ່ໜ້າການບັນລຸການຮຽນຮູ້ຕະຫຼອດຊີວິດຕ້ອງເຮັດໃຫ້ທຸກອຸປະສັກຕໍ່ຄວາມຄືບໜ້າໂດຍຜ່ານວົງຈອນການສຶກສາຕ່າງໆຕ້ອງຖືກລືບລ້າງໃຫ້ໝົດ ລວມທັງການຮັບຮູ້ກອນການຮຽນຮູ້ຕາມອັດທະຍາໄສ ແລະ ການຮຽນຮູ້ໃນໂຮງຮຽນ.

8. ພວກເຮົາຢາກເນັ້ນເຖິງຄວາມຮຽກຮ້ອງຂອງພວກເຮົາທີ່ວ່າ ຄວາມສະເໝີພາບ ແລະ ຄຸນນະພາບແມ່ນການແກ້ໄຂທຸກໄວທັງໝົດ, ພ້ອມນັ້ນພາຍນອກການຕັ້ງຄໍາການສຶກສາຢ່າງເປັນທາງການ. ເນັ້ນໜັກໃສ່ເປັນພິເສດຄວນ ໃຫ້ກັບຜູ້ດ້ອຍໂອກາດລວມມີບົດບາດຍິ່ງຂຽາຍ, ເຊື້ອຊາດ, ພາສາ, ສາສະໜາ, ຊົນເຜົ່າ, ຊົນເຜົ່າພື້ນເມືອງ, ຄວາມ ພິການ, ແນວໂນມທາງເພດ, ສະພາບຮ່າງກາຍ, ສະຖານທີ່ ຕັ້ງພູມສາດ, ສະຖານະ ຜູ້ລີ້ໄພ ຜູ້ອົບພະຍົບ, ສະພາບເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ, ອາຍຸ, ພາວະສຸກເສີນ, ໄພພິບັດ ແລະ ຂໍ້ຂັດແຍ່ງ, ແລະອື່ນໆ. ພວກເຮົາຮັບຮູ້ວ່າແມ່ຍິງ ແລະ ເດັກຍິງ ແມ່ນຈັດຢູ່ໃນກຸ່ມ

ປະເຊີນກັບຮູບແບບການເພີ່ມເຕີມ, ທີ່ຫຼາກຫຼາຍ ແລະ ຕັດການຈໍາແນກ. ລັດ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງບໍ່ຄວນແຍກຄວາມສະເໝີພາບອອກຈາກ ຄຸນນະພາບ ລວມທັງຢູ່ໃນຂໍ້ ຂັດແຍ່ງ, ຜົນກະທົບ ແລະ ພື້ນທີ່ໄພ ພິບັດ. ສິ່ງທ້າທາຍທີ່ປະເຊີນກັບລະບົບການສຶກສາ ເພື່ອຮັບປະກັນ ລະບົບຄວາມສະເໝີພາບ ໃນຄຸນນະພາບຂອງການສຶກສາ, ສິ້ນສຸດ ທີ່ລະບົບການຄັດແຍກ ແລະ ແບ່ງແຍກຂອງຄວາມບໍ່ເທົ່າທຽມກັນ ໃນສັງຄົມ. ຂະນະທີ່ການຮັບປະກັນຄຸນນະພາບສໍາລັບທຸກລະບົບການສຶກສາຕ້ອງສັນລະເສີນຄວາມຫຼາກຫຼາຍຂອງພາສາ ແລະ ວັດທະນະທໍາ, ຕໍ່ຕ້ານການຂັບເຂື່ອນໄປສູ່ມາດຕະຖານທີ່ອາດທໍາລາຍຄວາມຫຼາກຫຼາຍ. ໂດຍສະເພາະ ແມ່ນຄວນ ໄດ້ຖືກບັນຈຸຢູ່ໃນເດັກທີ່ອອກຈາກໂຮງຮຽນ ແລະ ຊາວໜຸ່ມ, ລວມທັງ ຜູ້ທີ່ດໍາລົງຊີວິດໃນເຂດທີ່ມີຜົນ ກະທົບຈາກຂັດແຍ່ງ, ໃນການສະໜອງໂອກາດການສຶກສາ, ເຊັ່ນດຽວກັນກັບການສ້າງທາງເດີນ ໃຫ້ເຂົາເຈົ້າມີລະບົບຢ່າງເປັນ ທາງການ. ພວກເຮົາສະໜັບສະໜູນຄໍາພື້ນສັນຍາວ່າເປົ້າໝາຍມີ ໄວ ໃຫ້ບັນລຸ ເວັ້ນເສຍແຕ່ທຸກຄົນໄດ້ຄົ້ນພົບຫລິບໍ.

9. ຄຸນນະພາບການສຶກສາຂະຫຍາຍເກີນການຮູ້ທັງສີ ແລະ ການຄິດໄລ່ທີ່ລວບລວມໄດ້ຜ່ານຈາກຄວາມຮູ້ ຄວາມສາມາດ ແລະຄູນຄ່າ, ເຊັ່ນດຽວກັນກັບການສົ່ງເສີມແນວຄິດທີ່ສໍາຄັນ, ຄວາມຄິດສ້າງສັນ, ຄວາມສາມັກຄີປົກສາຫາລື ແລະແກ້ໄຂບັນຫາ. ມັນແມ່ນຮາກຖານຢູ່ໃນປະສົບການການຮຽນຮູ້ປະຕິບັດ ແລະ ລວມຄວາມປອດໄພ, ແລະ ສະພາບແວດລ້ອມການຮຽນທັງໝົດ; ຄູອາຈານທີ່ມີແຮງຈູງໃຈ ແລະ ມີຄຸນຄ່າ, ອຸປະກອນມີຄຸນນະພາບສູງເຊັ່ນດຽວກັນ ຫຼັກສູດທີ່ກຽວຂອງຢ່າງກວ້າງຂວາງ, ທີ່ໄດ້ລວມເອົາການສຶກສາສິດທິມະນຸດ, ການສຶກສາສໍາລັບການພັດທະນາແບບຍືນຍົງ ແລະ ການສຶກສາພົນລະເມືອງໃນທົ່ວໂລກ. ຄຸນຄ່າຂອງການສຶກສາມີຄຸນນະພາບຂອງແຕ່ລະບຸກຄົນ ແລະ ວັດທະນະທໍາ ແລະ ຄວາມຫຼາກຫຼາຍຂອງພາສາ, ເພີ່ມຄວາມເຂັ້ມແຂງຂາທີ່ປະໂຕ ແລະ ສົ່ງເສີມສັນຕິພາບ. ຂະບວນການການຮຽນຮູ້ຈະຕ້ອງເປັນໄປຕາມວິທີການຮຽນເປັນຈຸດສູນກາງ.

10. ສູນກາງໃນການບັນລຸເປົ້າໝາຍທັງໝົດການສຶກສາ, ຄວາມສະເໝີພາບ, ຄຸນນະພາບການສຶກສາ ແລະ ການຮຽນຮູ້ສໍາລັບທຸກຄົນແມ່ນຄູອາຈານຜູ້ທີ່ຖືກຝຶກອົບຮົມໄດ້ດີ, ມີຄຸນສົມບັດເປັນມືອາຊີບ ແລະ ມີຄຸນຄ່າທີ່ດີບໍ່ໜ້ອຍກວ່າຜູ້ຊ່ວຍຊາວທີ່ມີຄຸນນະວຸດທິທີ່ເປັນມືອາຊີບໃນຂະແໜງການບໍລິການຂອງລັດ ຫຼື ເອກະຊົນ. ລັດຖະບານຄວນເພີ່ມທະວີການລົງທຶນໃນການສຶກສາຄູອາຈານ ແລະ ສະໜັບສະໜູນການພັດທະນາຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງເປັນມືອາຊີບ, ແລະ ສະໜັບສະໜູນຮັບປະກັນຄວາມອອນໄຫວບົດບາດຍິ່ງຂຽາຍ ແລະ ການຝຶກອົບຮົມ. ພວກເຮົາເຈົ້າຈໍາເປັນ ຕ້ອງໄດ້ສ້າງເງື່ອນໄຂການເຮັດວຽກທີ່ດີ ແລະ ໜ້າສົນໃຈສໍາລັບ ຄູອາຈານທັງໝົດ, ສະໜັບສະໜູນການສຶກສາບຸກຄະລາກອນ ແລະ ຜູ້ນໍາດ້ານການສຶກສາ. ອົງການຈັດຕັ້ງຄູອາຈານຕ້ອງໄດ້ຮັບການເຄົາລົບນັບຖື ແລະ ການຍອມຮັບເປັນນັກສະແດງເອກະລາດ ແລະ ກະທໍາ. ພວກເຮົາເຈົ້າຈະຕ້ອງເປັນສູນກາງການມີສ່ວນຮ່ວມໃນການປົກສາຫາລືທັງໝົດທາງສັງຄົມທີ່ກຽວຂອງກັບ ນະໂຍບາຍການສຶກສາ, ເງິນເດືອນ ແລະ ສະພາບຂອງການບໍລິການ ແລະ ການຮັບປະກັນ ໂດຍຜ່ານບົດບັນຍັດ. ເນື່ອງຈາກເປັນສູນກາງຂອງເປົ້າໝາຍທີ່ ຄູອາຈານຄວນຈະມີເສັ້ນຂີດໝາຍທັນທີທັນ ໃດຂອງ 2020.





Education for Everyone. Worldwide. Lifelong.

11. ໃນຂະນະທີ່ທັງໝົດແມ່ນການສະໜັບສະໜູນຂອງຂອບວຽກງານ ການເຄື່ອນໄຫວ ພວກເຮົາມີຄວາມເປັນຫວ່າງເປັນໄຍຢ່າງເລິກເຊິ່ງ ຕໍ່ກັບບັນດາຕົວຊີ້ບອກທີ່ຄັບຄັບແຄບຢູ່ໃນເອກກະສານຊ່ອນທ້າຍຂອງຂອບວຽກງານການເຄື່ອນໄຫວ. ເພື່ອບັນລຸເປົ້າໝາຍ ພວກເຮົາຂໍແນະນຳຢ່າງຕັ້ງໜ້າວ່າຕົວຊີ້ບອກລະດັບຊາດ ແລະ ພາກພື້ນຕ້ອງສະແດງໃຫ້ເຫັນຂໍ້ຈຳກັດຂອງຊ່ວຍເຫຼືອໃນການເຂົ້າເຖິງທີ່ຂະຫຍາຍກວ່າງອອກ ແລະ ບັນລຸເປົ້າໝາຍລະຫວ່າງຜູ້ຮັບມືທີ່ສຸດ 20% ແລະ ຜູ້ທີ່ທຸກຍາກທີ່ສຸດ 40%, ທີ່ໂດຍປະເມີນໃນແຕ່ລະ 5 ປີ. ພວກເຮົາຕ້ອງມີຊຸດຂອງຕົວຊີ້ບອກທີ່ຈິງຈັງ ແລະ ຄົບຊຸດຫຼາຍຂຶ້ນ, ນັບທັງ ທົ່ວໄປ ແລະ ສະເພາະເລື່ອງ ເຊິ່ງສອດຄ່ອງກັນກັບພັນທະສິດທິມະນຸດທີ່ມີຢູ່ໃນປັດຈຸບັນ ແລະ ສອດ ຄ່ອງກັບເນື້ອໃນ ແລະ ເປົ້າໝາຍ ແລະ ຊຸດຄາດໝາຍການສຶກສາຢ່າງເຕັມ ສວນ. ຕ້ອງມີຄວາມຕັ້ງໃຈໃສ່ສະເພາະ ເພື່ອຮັບປະກັນວ່າມີຕົວຊີ້ບອກທີ່ຫຼາກຫຼາຍສຳລັບການສຶກສາທີ່ມີຄຸນນະພາບທີ່ຮັບຮູ້ເຖິງ ແລະ ຕິດຕາມການຊ່ວຍ ເຫຼືອ, ຂະບວນການ ແລະ ປະເພດຂອງ ຜົນໄດ້ຮັບ. ສິ່ງພົວພັນເຖິງການຮຽນ, ການເນັ້ນໜັກຄວນເອົາໃຈໃສ່ການສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງໃຫ້ແກ່ການປະເມີນແບບສອບຖາມ ເຊິ່ງສາມາດຊ່ວຍໃຫ້ເປັນທິດທາງໃນການປັບປຸງທາງດ້ານການປະຕິບັດ ດຶກວ່າການເນັ້ນໜັກໃສ່ຢ່າງລົ້ນເຫຼືອໃສ່ການສອບເສັງ ແລະ ການປຽບທຽບທີ່ໄດ້ມາດຕະຖານຂອງສາກົນ. ຕ້ອງຮັບຮູ້ຢ່າງຈະແຈ້ງວ່າການຕັ້ງຕົວຊີ້ບອກແມ່ນການເຄື່ອນໄຫວ ທາງດ້ານການເມືອງ, ເຊິ່ງບໍ່ແມ່ນ ທາງວິຊາການແຕ່ຢ່າງໃດ ແລະ ຕ້ອງຮັບຮູ້ ຢ່າງຈະແຈ້ງວ່າການອະນຸມັດ ສຸດທ້າຍຂອງຕົວຊີ້ບອກໃນແຕ່ລະທົວຂໍ້ຕ້ອງ ຂຶ້ນກັບການຕິດຕາມກວດກາ ທາງດ້ານປະຊາທິປະໄຕທີ່ເໝາະສົມ.

12. ພວກເຮົາຂໍຕ້ອນຮັບກັບການຍ້ອງຍໍສັນລະເສີນຕໍ່ກັບຄຳທີ່ວ່າ *ການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງອົງການຈັດຕັ້ງທາງສັງຄົມ* ຄວນຈະເປັນອົງກອນ ແລະ ຮັບປະກັນໃນທຸກຂະບວນການ ເຊິ່ງມີຄວາມສຳຄັນໃນການຮັບປະກັນວ່າລັດຖະບານ ຖືກຈັດຂຶ້ນເພື່ອຮັບຜິດຊອບ ແລະ ເພື່ອບັນລຸການສຶກສາຮຽນຮວມ, ການສຶກສາທີ່ມີຄຸນນະພາບເພື່ອທຸກຄົນ. ຄວາມຮັບຜິດຊອບ, ຄວາມໂປ່ງໃສ ແລະ ຄວາມສຳຄັນຂອງບົດບາດການຈັບຕາເອົາຂອງອົງການຈັດຕັ້ງທາງສັງຄົມ ລວມທັງການຕິດຕາມການໃຊ້ຈ່າຍ, ໃນລະຫວ່າງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ແລະ ການຕິດຕາມວຽກງານພາຍຫຼັງປີ 2015 ຕ້ອງໄດ້ຮັບຮູ້ຢ່າງແທ້ຈິງ. ພວກເຮົາຂໍແນະນຳວ່າ ຕ້ອງໄດ້ຮວບຮວມເອົາທຸກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຢ່າງຈະແຈ້ງ ລວມທັງສະຫະພັນຄູສອນ, ກຸ່ມພໍ່ແມ່ນັກຮຽນ ແລະ ຜູ້ຕາງໜ້າການເຄື່ອນໄຫວຂອງນັກຮຽນ ເຊັ່ນດຽວກັນກັບອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ບໍ່ສັງກັດລັດ, ເດັກ ແລະ ຜູ້ນຳພາການເຄື່ອນໄຫວຂອງຊາວໜຸ່ມ, ຊຸມຊົນ, ອົງການຈັດຕັ້ງຂອງຜູ້ຮຽນ, ອົງການຈັດຕັ້ງຂອງຄົນພິການ, ອົງການຈັດຕັ້ງຊົນເຜົາພື້ນເມືອງ, ສະຖາບັນຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ວິຊາການ, ອົງການຈັດຕັ້ງແມ່ຍິງ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວທາງສັງຄົມອື່ນໆ ທີ່ເຫັນວ່າເປັນກຸ່ມທີ່ບໍ່ໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມ. ຜູ້ເຄື່ອນໄຫວທີ່ມາຈາກຫຼາຍພາກສ່ວນເຫຼົ່ານີ້ຕ້ອງໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມຢ່າງມີຄວາມໝາຍຢູ່ໃນທຸກຂັ້ນຕອນຂອງການປຶກສາຄົ້ນຄວ້າທາງດ້ານນະໂຍບາຍ, ການວາງແຜນ, ການຕັດສິນໃຈ, ການຕິດຕາມ ແລະ ການປະເມີນຜົນ ຂອງວຽກງານການສຶກສາ 2030. ນອກນັ້ນ, ສິດທິມະນຸດກໍ່ສາມາດບັນລຸໄດ້ພຽງແຕ່ໃນ ສະພາວະຄວາມເປັນຈິງ ຂອງປະຊາທິປະໄຕທີ່ຮັບຮູ້ເຖິງ ການມີສ່ວນຮ່ວມຕາມສິດທິໃນຕົວມັນເອງ. ໃນທີ່ສຸດ, ພວກເຮົາຂໍປະນາມ ແລະ ຮຽກຮ້ອງໃຫ້ຢຸດຕິຄວາມແບງແຍກ, ການຂົ່ມເຫັງ ແລະ ຄວາມຜິດທາງອາຍາຂອງນັກເຄື່ອນໄຫວ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວຂອງອົງການຈັດຕັ້ງທາງສັງຄົມທີ່ພວກເຮົາກຳລັງເປັນ ພະຍານໃນປັດຈຸບັນໃນທົ່ວທະວີບ ແລະ ເຊິ່ງເປັນອັນຕະລາຍຕໍ່ສິດທິໃນການສຶກສາຢ່າງເຕັມສວນ.

13. ພວກເຮົາມີຄວາມເປັນຫວ່າງຢ່າງເລິກເຊິ່ງ ແລະ ຍັງ ປະນາມຢ່າງແຮງຕໍ່ໄພຂົ່ມຂູ່ຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງຕໍ່ກັບສິດທິ ໃນການສຶກສາຍອນວ່າເຫດການໃນການໂຈມຕີ ແລະ ຄວາມຮຸນແຮງເພີ່ມຂຶ້ນເລື້ອຍໆ ຢູ່ໃນ ແລະ ອ້ອມຮອບສະຖາບັນການສຶກສາ, ນຳໄປສູ່ການ ບາດເຈັບລົ້ມຕາຍຂອງນັກຮຽນ ແລະ

ບຸກຄະລາກອນ. ນອກນັ້ນ, ຄວາມຕ້ອງ ການທີ່ຮຸນແຮງທາງດ້ານບົດບາດຍິງ-ຊາຍ, ທີ່ພົວພັນກັບ ໂຮງຮຽນຕ້ອງໄດ້ຈົດຈຳໄວ້ວ່າເປັນອຸປະສັກທີ່ສຳຄັນຕໍ່ການສຶກສາ ໂດຍສະເພາະແມ່ນສຳລັບເດັກຍິງ. ຄວາມຕ້ອງການທີ່ຕ້ອງເອົາໃຈໃສ່ຕື່ມແມ່ນເລັ່ງໃສ່ການແກ້ໄຂສາເຫດທີ່ເປັນພື້ນຖານຂອງການຂັດແຍງ ແລະ ຄວາມຮຸນແຮງ. ເປັນສິ່ງບໍ່ຄອບຄົປານໃດທີ່ລັດຖະບານຫຼາຍໆປະເທດທີ່ລົງທຶນໃສ່ການທະຫານຫຼາຍກວ່າ ແລະ/ຫຼື ເພີ່ມລາຍຈ່າຍຂອງປະເທດໃສ່ການທະຫານຫຼາຍກວ່າໃສ່ການສຶກສາຢ່າງໄວວາ. ລະບົບການສຶກສານັບທັງໃນໂຮງຮຽນ ແລະ ນອກໂຮງຮຽນ ຄວນສົ່ງເສີມວັດທະນະທຳຂອງສັນຕິພາບ, ຄວາມເຂົ້າໃຈ ລະຫວ່າງວັດທະນະທຳ, ຄວາມ ສາມັກຄີ ແລະ ຄວາມອິດທິນ, ການເຮັດວຽກເພື່ອເອົາຊະນະ ທຸກຮູບແບບຂອງການຂັດແຍງໃນທຸກລະດັບ.

14. ວຽກງານການສຶກສາພາຍຫຼັງປີ 2015 ບໍ່ສາມາດບັນລຸໄດ້ຖ້າບໍ່ມີເງິນທີ່ພຽງພໍ. ສະນັ້ນ ພວກເຮົາຈຶ່ງຮຽກຮ້ອງດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:
- a. ລັດຖະບານຂອງຊາດຄວນປະຕິບັດຕາມມາດຕະຖານຂອງສາກົນຢ່າງແທ້ຈິງເພື່ອຮັບປະກັນດ້ານການເງິນພາຍໃນປະເທດເພີ່ມໃສ່ການສຶກສາ ໂດຍມີການຈັດສັນຢ່າງໜ້ອຍ 6% ຂອງຍອດຜະລິດຕະພັນພາຍໃນ ແລະ ຢ່າງໜ້ອຍສຸດ 20% ຂອງງົບປະມານຂອງຊາດເຂົ້າໃນການສຶກສາ. ການນຳໃຊ້ຈຳນວນ 15-20% ແລະ 4-6% ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນຂອບວຽກງານການເຄື່ອນໄຫວ (FFA) ເຮັດໃຫ້ມາດຕະຖານທີ່ສຳຄັນດັ່ງກ່າວເປົາບາງລົງ.
  - b. ຄວາມຕ້ອງການທີ່ຕ້ອງເອົາໃຈໃສ່ຕື່ມແມ່ນການຂະຫຍາຍຖານແຫຼ່ງທຶນພາຍໃນ. ໃນຂະນະທີ່ພວກເຮົາຕ້ອນຮັບຫຼັກຖານຂອງຂອບວຽກງານການເຄື່ອນໄຫວເພື່ອຂະຫຍາຍຖານ ອາກອນ ແລະ ສິ່ງທ້າທາຍສິ່ງຈູງໃຈທາງດ້ານອາກອນທີ່ ອັນຕະລາຍພວກເຮົາຕ້ອງຕໍ່ຕ້ານບໍ່ພຽງແຕ່ການຫຼີກຫຼ່ຽງພາສີ ແຕ່ການຫຼີກຫຼ່ຽງພາສີຢ່າງຈິງໃຈ, ເຊິ່ງ ເຖິງວ່າໃນດ້ານກົດໝາຍກໍ່ສາມາດຜິດສິນທຳໃນ



### Education for Everyone. Worldwide. Lifelong.

ການປະຕິເສດບັນດາປະເທດທີ່ ຕ້ອງການທຶນສະໜັບສະໜູນເພື່ອສະໜອງ ໃຫ້ສິດທິຕໍ່ການສຶກສາ. ພວກເຮົາຮວມກັນຮຽກຮ້ອງໃຫ້ບັນດາຄະນະລະຫວ່າງ ລັດຖະບານທີ່ມີອຳນາດກ່ຽວກັບພາສີທີ່ມີ ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບໃນ ການຕັ້ງ ກົດລະບຽບກ່ຽວກັບພາສີ ແລະ ມີອຳນາດໃນການ ບັງຄັບກົດລະບຽບດັ່ງກ່າວ ໃຫ້ເປັນບາດກ້າວທີ່ສຳຄັນໃນການຢຸດຕິການລະເມີດພາສີ.

- c. ຜູ້ໃຫ້ທຶນຕ້ອງມີພັນທະຕໍ່ຄາດໝາຍທີ່ຈະແຈ້ງ - ຫຼືວ່າຈະເພີ່ມການຊ່ວຍເຫຼືອ ໃສ່ການສຶກສາສອງເທົ່າ ຫຼື ຈະຮັບ ປະກັນວ່າຢ່າງໜ້ອຍສຸດ 10% ຂອງການ ຊ່ວຍເຫຼືອແມ່ນ ໃຊ້ຈ່າຍເຂົ້າໃນການສຶກສາຂັ້ນພື້ນຖານ. ການນຳດາກາ (Dakar) ໄດ້ສະເໜີກ່ຽວກັບຄວາມ ຕ້ອງການທາງດ້ານການເງິນເພື່ອຖະແຫຼງ ຢ່າງຈະແຈ້ງຢູ່ໃນຖະແຫຼງການອິນຊອນ ແລະ ແຈກຢາຍຢ່າງແທ້ຈິງໃນປີໜ້າ ນີ້. ຜູ້ໃຫ້ທຶນຕ້ອງວາງບຸລິມະສິດ ການຊ່ວຍເຫຼືອໃຫ້ບັນດາປະເທດທີ່ລາຍຮັບ ຕໍ່າ ແລະ ບັນດາປະເທດທີ່ດ້ອຍໂອກາດ ແລະ ປະເທດຖືກກະທົບທາງດ້ານ ຂີ້ຂັດແຍງກັນ. ການຊ່ວຍເຫຼືອເຂົ້າໃນການສຶກສາໃນດ້ານຄວາມຕ້ອງການ ຕົວຈິງທາງດ້ານມະນຸດສະທຳຢ່າງໜ້ອຍສຸດຕ້ອງເປັນສອງເທົ່າຈາກພື້ນຖານ ຕໍ່າແຕ່ 2% ຫາ 4%. ຍິ່ງໄປກວານັ້ນ, ການຍົກເລີກທີ່ສິນຕາມຄວາມ ຕ້ອງການຂອງການສຶກສາຕ້ອງໄດ້ເນັ້ນໜັກຕື່ມອີກ.
- d. ລັດຖະບານ ແລະ ບັນດາຜູ້ໃຫ້ທຶນຄວນວາງບຸລິມະສິດໃນການໃຊ້ຈ່າຍເພື່ອ ໃຫ້ບັນລຸເປົ້າໝາຍ ແລະ ຄາດໝາຍສຳລັບປະຊາຄົມທີ່ດ້ອຍໂອກາດ. ການໃຊ້ ຈ່າຍໃສ່ການເພີ່ມຄວາມເທົ່າທຽມກັນເພື່ອປັບປຸງຄຸນນະພາບຂອງຊີວິດ ເພື່ອທຸກຄົນ.
- e. ການວາງແຜນທາງດ້ານການເງິນສຳລັບກອງປະຊຸມການພັດທະນາຢູ່ Addis Ababa ຕ້ອງອອກມາໂດຍມີຂອບວງການທີ່ລະອຽດໃນການສະໜັບສະໜູນ ເປົ້າໝາຍການພັດທະນາແບບຍືນຍົງທາງດ້ານການເງິນພາຍຫຼັງປີ 2015. ພວກເຮົາຮຽກຮ້ອງໃຫ້ບັນດາລັດຖະບານ ແລະ ຄູ່ຮວມງານໃຫ້ຮັບປະກັນວ່າ ເອກະສານຜົນໄດ້ຮັບຂອງ Addis ມີພັນທະໃນການໃຫ້ທຶນສະໜັບສະໜູນ ເປົ້າໝາຍການສຶກສາ ແລະ ທຸກຢ່າງຂອງຄາດໝາຍ, ໂດຍມີມາດຕະຖານຕໍ່າ ສຸດສະເພາະສຳລັບການໃຫ້ທຶນສະໜັບສະໜູນຂອງພາຍໃນ ແລະ ການ ສະໜັບສະໜູນຈາກຕ່າງປະເທດທີ່ໄດ້ອະທິບາຍຢູ່ໃນວັກທີ 14 (a) ແລະ (c) ຂ້າງເທິງນີ້.
- f. ກອງທຶນຮ່ວມມືສາກົນເພື່ອການສຶກສາຕ້ອງຈັດສັນແຜນຍຸດທະສາດ ແລະ ກົນໄກການໃຫ້ທຶນສະໜັບສະໜູນຂອງກອງທຶນໃສ່ເປົ້າໝາຍ ແລະ ຄາດໝາຍ ການສຶກສາທີ່ໂດ່ງດັງກັນແລ້ວ. ກອງທຶນດັ່ງກ່າວຕ້ອງສະໜັບສະໜູນບັນດາ ປະເທດເພື່ອສ້າງແຜນຂອງຂະແໜງການສຶກສາຢ່າງລະອຽດ ແລະ ຕ້ອງ ຫຼີກຫຼ່ຽງການສ້າງເປົ້າໝາຍ, ຈຸດປະສົງ ແລະ ຄາດໝາຍແບບຂະໜານກັນ.
- g. ຕ້ອງມີພັນທະທີ່ຈະແຈ້ງຂຶ້ນຕື່ມເພື່ອຮັບປະກັນວ່າເງິນຂອງລັດທັງໝົດ (ລວມ ທັງເງິນການຊ່ວຍເຫຼືອທີ່ເພີ່ມຂຶ້ນຈາກຜູ້ຈ່າຍພາສີ)ຖືກຈ່າຍເຂົ້າໃນການສຶກສາ ຂອງລັດ ແລະ ບໍ່ແມ່ນ ການສະໜັບສະໜູນ ຫຼື ການອຸດໜູນ ເພື່ອໃຫ້ເກີດຜົນກຳໄລໃນທຸກກໍລະນີ. ການປະກອບສ່ວນ ຂອງພາກເອກະຊົນ ເຂົ້າໃນຂະແໜງການ ສຶກສາຕ້ອງມີເປົ້າໝາຍ ເພື່ອເສີມສ້າງຄວາມຕ້ອງການ ການລົງທຶນຂອງລັດຢ່າງຫຼວງຫຼາຍ ໃສ່ການສຶກສາ ແລະ ຄົ້ນຄວາວວິໄຈ ຕົກວ່າເພື່ອທົດແທນບົດບາດຂອງ ລັດຖະບານຂອງຊາດ. ສະນັ້ນ, ພວກເຮົາຍືນຍັນວ່າ ການສຶກສາຄື ສິນຄ້າຂອງລັດ ແລະ ການປະຕິເສດ

ທີ່ຮຽກຮ້ອງໃຫ້ການ ລົງທຶນ ຈາກພາກ ເອກະຊົນຫຼາຍຂຶ້ນ ຫຼື ແບບການຄ້າຢູ່ ໃນການສຶກສາ, ລວມທັງ ການສະໜັບສະໜູນ ໂຮງຮຽນເອກະຊົນ ທີ່ມີຄ່າຮຽນຖືກ ແລະ ບັນດາມະຫາວິທະຍາໄລ ເພື່ອຜົນກຳໄລ. ບົນຄວາມສະເໝີ ພາບແລ້ວ ພວກເຮົາຕໍ່ຕ້ານທຸກ ຂໍ້ຕົກລົງທາງດ້ານການຄ້າທີ່ລວມເອົາການ ສຶກສາເປັນສິນຄ້າ ແລະ ອຳນວຍຄວາມສະດວກການເປີດ ເສລີການ ບໍລິການການສຶກສາ ແລະ ສູນເສຍ ສິດທິ, ໃນກໍລະນີ ຂອງຂໍ້ຕົກລົງການຄ້າໃນການບໍລິການ (TISA). ພວກເຮົາຍັງ ຮຽກຮ້ອງໃຫ້ລັດຖະບານ ໃນການວາງລະບຽບການທີ່ຮັດກຸມຂອງ ການສະໜອງການສຶກສາຂອງພາກເອກະຊົນເພື່ອປ້ອງກັນ ການລະເມີດ, ການແບ່ງແຍກ ແລະ ຄວາມບໍ່ເທົ່າທຽມ ທີ່ເພີ່ມຂຶ້ນເລື້ອຍໆ.



- 15. ພວກເຮົາສະໜັບສະໜູນຄວາມ ຕ້ອງການເພື່ອປັບປຸງການ ຕິດຕາມ ແລະ ປະເມີນຜົນຄວາມຄືບໜ້າໃນທຸກລະດັບ ແລະ ການຊຸກຍູ້ສຳລັບການປະຕິວັດ ທາງດ້ານຂໍ້ມູນ ໂດຍສະເພາະ ໃນການຮັບປະກັນວ່າຂໍ້ມູນທີ່ ແຍກອອກນັ້ນຍັງມີຢູ່ຢ່າງໂປ່ງໃສ ເພື່ອເປັນບອນອີງໃຫ້ແກ່ ນະໂຍບາຍການສຶກສາ ແລະ ການປະຕິບັດຕົວຈິງ. ສິ່ງທ້າທາຍທີ່ໃຫຍ່ທີ່ສຸດແມ່ນການສ້າງ ຄວາມເຂັ້ມແຂງໃຫ້ແກ່ລະບົບຂອງຊາດ ແລະ ການສ້າງຂີດ ຄວາມສາມາດໃນການເກັບກຳຂໍ້ມູນ ທາງດ້ານຄຸນນະພາບ ແລະ ປະລິມານ ເຊັ່ນກັນກັບການວິເຄາະທີ່ມີປະສິດທິຜົນ ແລະ ມີຄວາມໝາຍ. ຄວາມຕ້ອງການດັ່ງກ່າວນີ້ຕ້ອງໃຫ້ບຸລິມະສິດ ໃສ່ຄວາມປາດຖະໜາສຳລັບຂໍ້ມູນທີ່ ສາມາດປຽບໂຕໃນສາກົນ. ຕ້ອງມີຄວາມພະຍາຍາມຢ່າງຫຼວງຫຼາຍເພື່ອຕິດຕາມຂອບເຂດ ຂອງຫວ່າງຄວາມເທົ່າທຽມກັນ ໃນການສຶກສາຖືກຫຼຸດຜ່ອນລົງ.
- 16. ພວກເຮົາຮັບຮູ້ເຖິງບົດບາດທີ່ສຳຄັນທີ່ອົງການ UNESCO ປະຕິບັດຕາມໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບອົງການສະຫະປະຊາຊາດ ສຳລັບການສຶກສາ ແລະ ພວກເຮົາຢາກໃຫ້ການສືບຕໍ່ຂະບວນ ການຮຽນຮ່ວມ ແລະ ປະຊາທິປະໄຕ ແລະ ຮ່າງການຈັດຕັ້ງ ໂດຍມີສະມາຊິກຂອງລັດ, ອົງການສະຫະປະຊາຊາດ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງທາງສັງຄົມມີສ່ວນຮ່ວມນຳ. ການຮ່ວມມືດັ່ງກ່າວ ແມ່ນມີຄວາມສຳຄັນທີ່ສຸດເພື່ອຄວາມສຳເລັດ. ໃນນາມອົງການ ຈັດຕັ້ງທາງສັງຄົມ ພວກເຮົາເຫັນຄວາມສຳຄັນການຄົ້ນຄວາ ແບບລວມໝູ່ຂອງອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ບໍ່ສັງກັດລັດ ກ່ຽວກັບການສຶກສາເພື່ອທຸກຄົນ ແລະ ອົງປະກອບຂອງ ຄະນະນຳການສຶກສາເພື່ອ ທຸກຄົນເຊິ່ງມີຕົວແທນຈາກອົງການຈັດຕັ້ງ ທາງສັງຄົມເຂົ້າຮ່ວມນຳ.



Education for Everyone. Worldwide. Lifelong.

17. ພວກເຮົາ, ຕົວແທນຂອງອົງການຈັດຕັ້ງ ທີ່ບໍ່ຂຶ້ນກັບລັດຖະບານລະດັບຊາດ, ລະດັບພາກພື້ນ ແລະ ລະດັບສາກົນ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງທາງສັງຄົມຈາກຫຼາຍພາກສ່ວນຂອງໂລກທີ່ແຕກຕ່າງກັນ ມີພັນທະໃນການເຮັດວຽກ ແລະ ຮວມມືກັນກັບ ລັດຖະບານ ແລະ ກຸ່ມຕ່າງໆ ຢ່າງກວ້າງຂວາງ, ບຸກຄົນ ແລະ ສະຖາບັນຕ່າງໆ ເພື່ອກ່າວໄປເຖິງເປົ້າໝາຍຂອງພວກເຮົາເພື່ອ “ຮັບປະກັນການສຶກສາຮຽນຮ່ວມທີ່ມີຄຸນນະພາບ ແລະ ທົ່ວເຖິງ ແລະ ສົ່ງເສີມ ໂອກາດການຮຽນຮູ້ຕະຫຼອດຊີວິດເພື່ອທຸກຄົນ, ການສຶກສາທີ່ມີຄຸນນະພາບເພື່ອທຸກຄົນ”. ເວົ້າສະເພາະ, ພວກເຮົາມີພັນທະດັ່ງນີ້:

- ສືບຕໍ່ພົວພັນ ແລະ ປຶກສາຫາລື ກັບ ອົງການ UNESCO ໃນທຸກລະດັບ ແລະ ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງທີ່ສໍາຄັນອື່ນໆ ໃນການເຊື່ອມຕໍ່ວຽກງານການສຶກສາເຂົ້າໃນວຽກງານຂອງເປົ້າໝາຍການພັດທະນາແບບຍືນຍົງຂອງສະຫະປະຊາຊາດ ໂດຍສະເພາະຢູ່ກອງປະຊຸມການສຶກສາໂລກ;
- ພົວພັນທຸກລັດຖະບານໃນລະດັບທ້ອງຖິ່ນ, ພາກພື້ນ ແລະ ສູນກາງເພື່ອປະຕິບັດພັນທະຂອງພວກເຮົາເຂົ້າໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານການສຶກສາ 2030 ແລະ ຂອບວຽກງານການເຄື່ອນໄຫວ;
- ເພີ່ມການໂຄສະນາຂອງພວກເຮົາສໍາລັບການສຶກສານັບທັງພາຍໃນ ແລະ ພາຍນອກຂອງຊຸມຊົນການສຶກສາ ແລະ ຖືເອົາຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງລັດ ແລະ ຜູ້ໃຫ້ທຶນເພື່ອບັນລຸພັນທະຂອງພວກເຮົາ;
- ຊຸກຍູ້ການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງຄອບຄົວ, ເດັກ, ຊາວໜຸ່ມ, ນັກສຶກສາ, ຄູອາຈານ ແລະ ຊຸມຊົນ ໂດຍສະເພາະແມ່ນກຸ່ມດ້ອຍໂອກາດທີ່ສຸດ ເພື່ອວ່າ ສຽງຂອງພວກເຮົາໄດ້ ປະກອບເຂົ້າໃນວຽກງານ, ການສ້າງນະໂຍບາຍ ແລະ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ;
- ເຜີຍແຜ່ເອກະສານຜົນໄດ້ຮັບດັ່ງກ່າວນີ້ທີ່ວສະມາຊິກ CCNGO/ການສຶກສາເພື່ອທຸກຄົນ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງທາງສັງຄົມທີ່ກວ້າງຂວາງໃນລະດັບຊາດ, ລະດັບພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ;
- ເຜີຍແຜ່ຖະແຫຼງການຈາກກອງປະຊຸມສຶກສາໂລກ 2015 ແລະ ຂອບວຽກງານການເຄື່ອນໄຫວ “ການສຶກສາ 2030”.



18. ໂດຍມີການເຮັດວຽກຮ່ວມກັນ, ພວກເຮົາຕ້ອງສືບຕໍ່ສ້າງກໍລະນີທີ່ໜ້າສົນໃຈວ່າການສຶກສາແມ່ນຢູ່ໃນໝາກຫົວໃຈຂອງວຽກງານພາຍຫຼັງປີ 2015, ອໍານວຍຄວາມສະດວກ ຜົນສໍາເລັດຂອງບັນດາເປົ້າໝາຍການພັດທະນາ ແບບຍືນຍົງ. ຄວາມໜ້າແທ້ໃໝ່ໃນລະດັບໂລກກ່ຽວກັບການພັດທະນາຕ້ອງມີຄົນລຸ້ນໃໝ່ທຸກໄວອາຍຸໃນລະດັບໂລກທີ່ທ້າວທັນຢູ່ໃນທຸກປະເທດ, ການພັດທະນາ ແລະ ການແລກປ່ຽນ ທັດສະນະຄະຕິ, ຄວາມຮູ້ ແລະ ການປະພຶດ ທີ່ສໍາຄັນ ສໍາລັບໂລກທີ່ຍືນຍົງ. ເພື່ອບັນລຸ ສັກສີ ແລະ ຄວາມຍຸຕິທໍາທາງດ້ານສັງຄົມ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ, ພວກເຮົາຕ້ອງມີການສຶກສາຮຽນຮ່ວມ, ການສຶກສາທີ່ທົ່ວເຖິງ, ການສຶກສາທີ່ມີຄຸນນະພາບ ແລະ ການຮຽນຮູ້ຕະຫຼອດຊີວິດເພື່ອທຸກຄົນ.





Education for Everyone. Worldwide. Lifelong.

# ບົດລາຍງານຜົນສໍາເລັດຂອງການ ເຂົ້າຮ່ວມຝຶກອົບຮົມໃນຫົວຂໍ້ “ການຮຽນຮູ້-ການວາງແຜນ ເພື່ອສົ່ງເສີມທັກສະສໍາລັບຊາວໜຸ່ມ ແລະ ເສີມສ້າງການຮ່ວມມືກັບອົງການພາຄີ” ໃນລະຫວ່າງວັນທີ 19-25 ເມສາ 2015, ທີ່ນິວເດລີ ປະເທດອິນເດຍ

## I. ຄວາມເປັນມາ:

ທ້ອງຖານຮ່ວມມືນາໆຊາດເພື່ອການສຶກສາຜູ້ໃຫຍ່ເຢຍລະມັນ ປະຈຳສປປ ລາວ ຫຼື DVV International ແມ່ນສະມາຄົມສົ່ງເສີມການສຶກສາ, ຄວາມຮູ້, ທັກສະໃຫ້ແກ່ຊາວໜຸ່ມ, ຜູ້ໃຫຍ່ ໂດຍສະເພາະຜູ້ທີ່ດ້ອຍໂອກາດ ຢູ່ທາງໂກສອກຫຼີກ ເພື່ອໃຫ້ເຂົາເຈົ້າໄດ້ມີຄວາມຮູ້, ມີວຽກເຮັດງານທຳ ເພື່ອນຳມາພັດທະນາຊີວິດການເປັນຢູ່ດີຂຶ້ນ. ສະມາຄົມດັ່ງກ່າວ ໄດ້ຮັບການສະໜັບສະໜູນທາງ ດ້ານງົບປະມານ ຈາກສະຖາບັນຮ່ວມມືສາກົນເຢຍລະມັນ ເຊິ່ງມີທ້ອງຖານປະຈຳຢູ່ແຕ່ລະຂົງເຂດທົ່ວໂລກ. ກິດຈະກຳຕົ້ນຕໍແມ່ນຈັດຝຶກອົບຮົມ

ເພື່ອສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງທາງດ້ານຄວາມຮູ້ ຄວາມສາມາດ, ທັກສະໃຫ້ແກ່ພະນັກງານວິຊາການ



ທ້ອງຖານຈັດຕັ້ງທີ່ຂຶ້ນກັບລັດຖະບານ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ບໍ່ຂຶ້ນກັບລັດຖະບານ ປະກອບດ້ວຍຫົວຂໍ້ທີ່ແຕກຕ່າງກັນໃນແຕ່ລະປີ. ສໍາລັບປີ 2015 ແມ່ນໄດ້ຈັດຂຶ້ນທີ່ສູນ ເປຣັຍ ນະຄອນຫຼວງນິວເດລີ ປະເທດອິນເດຍ ພາຍໃຕ້ຫົວຂໍ້ “ການຮຽນຮູ້-ການວາງແຜນເພື່ອສົ່ງເສີມທັກສະສໍາລັບຊາວໜຸ່ມ ແລະ ເສີມສ້າງການຮ່ວມມືກັບອົງການພາຄີ” ມີຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ 25 ຄົນ, ມາຈາກປະເທດອູດສະເບັກກິດສະຕານ, ເຄີກກິດສະຕານ, ຕາກິກິດສະຕານ, ອັບການິດສະຕານ, ຈໍແດນ, ເຢຍລະມັນ, ເນປານ, ສສ ຫວຽດນາມ, ສປປ ລາວ, ຟິລິບປິນ ແລະ ອິນເດຍ.

## II. ຜົນຂອງການເຂົ້າຮ່ວມຝຶກອົບຮົມ

- ຄະນະຮັບຜິດຊອບຈັດຝຶກອົບຮົມໄດ້ສະເໜີຄວາມເປັນມາຂອງໂຄງການ ແລະ ຄວາມໝາຍຄວາມສໍາຄັນຂອງການຈັດຝຶກອົບຮົມ ດັ່ງກ່າວໃຫ້ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມໄດ້ຮັບຊາບ ແລະ ເຂົ້າໃຈ.
- ໄດ້ຮັບພັງການບັນລະຍາຍຈາກວິທະຍາກອນ ເຊິ່ງໄດ້ຍົກຫົວຂໍ້ຂອງການຝຶກອົບຮົມ-ອະທິບາຍບົດຮຽນ ແລະ ໃຫ້ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມໄດ້ສົນ ທະນາແລກປ່ຽນບົດຮຽນເຊິ່ງກັນແລະກັນເປັນຕົ້ນ: ທັກສະຊີວິດສໍາລັບຊາວໜຸ່ມ, ການວາງແຜນວຽກ, ສະເໜີບົດຮຽນຕົວຢ່າງຂອງ ສູນວິໄຈ ແບບມີສ່ວນຮ່ວມໃນອາຊີ(PRIA), ການວາງແຜນຂຽນໂຄງການ, ການທັດສະນະສຶກສາເບິ່ງໂຮງຮຽນປະຖົມສຶກສາ ແລະ ພັດທະນາອົງການ ແລະ ຫົວຂໍ້ສໍາຄັນອື່ນໆ.
- ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທີ່ມາຈາກຂົງເຂດຕ່າງໆທັງໃນທະວີບອາຊີ ແລະ ປະເທດເຢຍລະມັນ ໄດ້ເຂົ້າໃຈເຖິງບັນຫາ, ສາເຫດທີ່ເກີດກັບໄວໜຸ່ມ ໂດຍສະເພາະບັນຫາທີ່ເກີດຂຶ້ນກັບເດັກນ້ອຍ ແລະ ແມ່ຍິງໃນແຕ່ລະປະເທດເຊັ່ນບັນຫາຢາເສບຕິດ, ເພດສໍາພັນ, ການກໍ່ອາດສະຍາກໍາ, ການຄ້າມະນຸດ, ການຫວາງງານ, ການບໍ່ໄດ້ຮັບການສຶກສາ, ຄວາມທຸກຍາກ ແລະ ບັນຫາອື່ນໆອີກ, ພ້ອມນີ້ກໍໄດ້ແລກປ່ຽນຄວາມຄິດກ່ຽວກັບວິທີທາງການແກ້ໄຂບັນຫາດັ່ງກ່າວ.
- ໄດ້ໄປທັດສະນະສຶກສາເບິ່ງວິທີການດຳລົງຊີວິດຂອງຊຸມຊົນ, ສະຖານທີ່ທ່ອງທ່ຽວທາງດ້ານວັດທະນະທຳ ແລະ ການຈັດສັນຕົວເມືອງໃນເມືອງນິວເດລີ ປະເທດອິນເດຍ.
- ໄດ້ສຶກສາບົດຮຽນ ແລະ ແລກປ່ຽນຄວາມຮູ້ ກ່ຽວກັບການພັດທະນາອົງກອນ, ການຈັດຕັ້ງທີ່ຂຶ້ນກັບລັດຖະບານ ແລະ ບໍ່ຂຶ້ນກັບລັດຖະບານ ເພື່ອໃຫ້ມີຄວາມຍືນຍົງ ແລະ ດີຂຶ້ນເລື້ອຍໆ
- ພ້ອມນີ້ກໍໄດ້ຮ່ວມການສ້າງໂຄງການທີ່ເປັນປະໂຫຍດສໍາລັບໄວໜຸ່ມ ເພື່ອນຳສະເໜີອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ສະໜັບສະໜູນໃນການປະຕິບັດຈິດຈະກຳໃນຕໍ່ໄປ.

ຜ່ານການເຂົ້າຮ່ວມຝຶກອົບຮົມໃນຫົວຂໍ້ “ການຮຽນຮູ້-ການວາງແຜນ ເພື່ອສົ່ງເສີມທັກສະສໍາລັບ ຊາວໜຸ່ມ ແລະ ເສີມສ້າງການຮ່ວມມືກັບອົງການພາຄີ” ໃນລະຫວ່າງວັນທີ 19-25 ເມສາ 2015, ທີ່ນິວເດລີ ປະເທດອິນເດຍ ສາມາດຕີລາຄາດ້ານດີ, ດ້ານອອນ ແລະ ບົດຮຽນທີ່ຖອດຖອນໄດ້ດັ່ງນີ້ :

### ກ. ດ້ານດີ:

- ໄດ້ຮັບການຊີ້ນຳໆພາ ແລະ ອຳນວຍຄວາມສະດວກຈາກຄະນະເລຂາທິການ ສູນກາງ ຊປປລ, ຄະນະພົວພັນຕ່າງປະເທດສູນກາງພັກ, ກະຊວງການຕ່າງປະເທດໃນການອະນຸມັດໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມຝຶກອົບຮົມດັ່ງກ່າວ.
- ໄດ້ຮັບການສະໜັບສະໜູນທາງດ້ານງົບປະມານຈາກ DVV International ແລະ ສະຖານທີ່, ວິທະຍາກອນ ຈາກ ສູນວິໄຈແບບ ມີສ່ວນຮ່ວມໃນອາຊີ(PRIA) ປະເທດອິນເດຍ.
- ໄດ້ຮັບການຮ່ວມມື, ສ້າງຄວາມສາມັກຄີຮັກແພງ ແລະ

Education for Everyone. Worldwide. Lifelong.



ແລກປ່ຽນຄວາມຮູ້, ປະສົບການກັບຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມ ຈາກຫຼາຍໆປະເທດ ໃນແຕ່ລະ ຂົງເຂດອາຊີ ແລະ ເຢຍລະມັນ.

ຂ. ດ້ານອ່ອນ:

- ການກະກຽມເພື່ອເຂົ້າຮ່ວມໂຄງການໃຊ້ເວລາສັ້ນ ແລະ ຖືກໄລຍະ ເວລາສະເຫຼີມສະຫຼອງ ບຸນປີໃໝ່ລາວ ເຊິ່ງເຮັດໃຫ້ບາງເນື້ອໃນ ທີ່ນຳໄປ ແລກປ່ຽນ ຍັງບໍ່ຄົບຖ້ວນ ແລະ ບໍ່ຫຼາກຫຼາຍຮູບແບບ.
- ບົດຮຽນສວນໃຫຍ່ທີ່ນຳມາແລກປ່ຽນກັນ ສວນຫຼາຍເປັນທົດສະດີ ຄວນມີການລົງທັດສະນະສຶກສາຫຼາຍຂຶ້ນຕື່ມ.

ຄ. ບົດຮຽນທີ່ຖອດຖອນໄດ້ :

- ຜູ້ແທນທີ່ເຂົ້າຮ່ວມຝຶກອົບຮົມ ສາມາດເກັບກຳບົດຮຽນ, ປະສົບການ ແລະ ແລກປ່ຽນຄວາມຄິດເຫັນກັນຢ່າງກົງໄປກົງມາ.
- ໄດ້ຮຽນຮູ້ວັດທະນະທຳທ້ອງຖິ່ນ, ວິທີການດຳລົງຊີວິດຂອງຊາວ ອິນເດຍ ແລະ ໄດ້ປະສົບການຈາກການເດີນທາງ, ການກິນຢູ່ ພັກເຊົາໃນຕົວເມືອງໃຫຍ່ທີ່ມີພົນລະເມືອງຫຼາຍ ໄລຍະການຝຶກອົບຮົມ 5 ວັນ.

ຂໍ້ສະເໜີ :

1. ສະໃຫ້ຂັ້ນເທິງສືບຕໍ່ພິຈາລະນາ ອະນຸມັດໃຫ້ພະນັກງານຂອງອົງການ ຈັດຕັ້ງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມຝຶກອົບຮົມຕື່ມອີກ.
2. ສະເໜີໃຫ້ DVV International ສືບຕໍ່ ຈັດຝຶກອົບຮົມດັ່ງກ່າວ ໃນຫົວຂໍ້ທີ່ ເໝາະສົມສຳລັບການພັດທະນາຊາວໜຸ່ມ, ເດັກນ້ອຍ ແລະ ແມ່ຍິງ ແລະ ເລືອກຈັດຢູ່ປະເທດອື່ນໆຕື່ມອີກ.

ດັ່ງນັ້ນ ຈຶ່ງຂໍຖືເປັນກຽດລາຍງານມາຍັງທ່ານເພື່ອຊາບ.

*ພູວົງ ມະນີວົງ  
ຫົວໜ້າພະແນກວິທະຍຸ - ໂທລະພາບ  
ກົມສື່ມວນຊົນ  
ສູນກາງຊາວໜຸ່ມ ປະຊາຊົນ ປະຕິວັດລາວ*



ປະທານຂອງ ສະມາຄົມ ເປຣຍ ແລະ ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມ ຈາກ ສປປ ລາວ

ຈັດພິມໂດຍ: ດີວີວີ ອິນເຕີເນເຊັນແນວ ພາຍໃຕ້ຄວາມຮ່ວມມື  
ກັບຄູ່ຮວມພັດທະນາ ໃນ ສປປ ລາວ ແລະ ກຳປູເຈຍ, ອາຊີໃຕ້  
ແລະ ອາຊີຕາເວັນອອກສຽງໃຕ້

ຄະນະບັນນາທິການ: ດຣ. ກ້າ ສເຫຼີມສຸກ, ຂັນທອງ ອິນທະຈັກ,  
ພິລານີ ພິດສະໄໝ, ແອນ ໂທມັສ  
ທີມງານບັນນາທິການ: ບຸນມາກ ຕິຫາພັນນິນ, ດາລຸນນີ  
ສີສຸລາດ, ດອອກຄຳຊົມສີຫາປັນຍາ, ກາຕາ ໂຟດໍ  
ບັນນາທິການ: ອູເວີ ກາກເຕີນສະແລເກີ

ດີວີວີ ອິນເຕີເນເຊັນແນວ  
ປະຈຳພາກພື້ນອາຊີໃຕ້ ແລະ ອາຊີຕາເວັນອອກສຽງໃຕ້  
351/19 ຖະໜົນວັດນາກໄທຍ  
ບູນທາພະລານໄຊ, ເມືອງສີສັດຕະນາກ  
ຕ ປ.ນ 1215, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ  
ໂທ.: +856 21 315832-3  
ແຟັກ: +856 21 312511  
info@dvv-international.la  
www.dvv-international.la



**Education for Everyone. Worldwide.  
Lifelong.**